

الواحة كابيتال ش.م.ع.

الواحة كابيتال  
WAHA CAPITAL

التقارير والمعلومات المالية المرحلية  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

صفحة	المحتويات
١	معلومات عن الشركة
١٠-٢	تقرير مناقشات وتحليل الإدارة
١١	تقرير المدقق المستقل حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية
١٢	بيان المركز المالي الموجز الموحد
١٣	بيان الدخل الموجز الموحد
١٤	بيان الدخل الشامل الموجز الموحد
١٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد
١٧-١٦	بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد
٣٦-١٨	إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

معلومات عن الشركة

مجلس الإدارة

سعادة السيد/ حسين جاسم النويس

رئيس مجلس الإدارة

السيد/ أبو بكر صديق الخوري

نائب رئيس مجلس الإدارة

السيد/ أحمد بن علي الظاهري

أعضاء مجلس الإدارة

السيد/ كارلوس عبيد

السيد/ فهد سعيد الرقباني

السيد/ منصور محمد الملا

السيد/ سالم راشد النعيمي

السيد/ سالم راشد النعيمي

الرئيس التنفيذي والعضو المنتدب

ص ب ٢٨٩٢٢

المركز الرئيسي

أبراج الإتحاد

الطابق ٤٢، برج ٣

أبوظبي

الإمارات العربية المتحدة

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)

مدقق الحسابات

ص ب ٩٩٠

الطابق ١١، برج السلع

مربعة الصوة

أبوظبي

الإمارات العربية المتحدة

## تقرير مناقشات وتحليل الإدارة

### نظرة عامة

حققت الواحة كابيتال صافي ارباح عائدة إلى مالكي الشركة بمبلغ ٢٣٠,٨ مليون درهم خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ مقارنة بـ ٣١,٠ مليون درهم لنفس الفترة من عام ٢٠١٢.

حققت الواحة كابيتال صافي ارباح عائدة إلى مالكي الشركة بمبلغ ١٠٧,١ مليون درهم خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ مقارنة بـ ٢٧,٥ مليون درهم خلال نفس الفترة من عام ٢٠١٢.

كان الدافع للزيادة في صافي الأرباح، مقارنة بالفترة نفسها من عام ٢٠١٢، هو الأداء القوي لاستثمارات الشركة المباشرة في شركة تأجير الطائرات إير كاب AerCap المدرجة في بورصة نيويورك وشركة التمويل الاستهلاكي في دولة الإمارات العربية المتحدة - دنيا للتمويل، بالإضافة إلى الإيرادات من معاملات أسواق رأس المال.

### أهم المؤشرات المالية

#### فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

- حققت المجموعة أرباح عائدة إلى المالكين بمبلغ ٢٣٠,٨ مليون درهم خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣، بزيادة قدرها ١٩٩,٨ مليون درهم من مبلغ ٣١,٠ مليون درهم الذي تم تحقيقه خلال نفس الفترة من عام ٢٠١٢.
- أنتجت النشاطات التشغيلية تدفق نقدي بمبلغ ٢٥,٦ مليون درهم خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣، بالمقارنة مع التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التشغيلية بمبلغ ١,٠ مليون درهم خلال نفس الفترة من عام ٢٠١٢.
- إن إجمالي موجودات المجموعة بلغ ٤,٦ مليار درهم في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣، مقارنة بـ ٤,٤ مليار درهم في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.
- كان العائد الأساسي والمخفض للسهم الواحد من العمليات المستمرة وغير المستمرة ٠,١٢٢ درهم خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣، مقارنة بـ ٠,٠١٦ درهم التي تم تحقيقها خلال نفس الفترة من عام ٢٠١٢.

#### فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

- حققت المجموعة أرباح عائدة إلى المالكين بمبلغ ١٠٧ مليون درهم خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣، بزيادة قدرها ٧٩,٦ مليون درهم عن مبلغ ٢٧,٥ مليون درهم المحقق خلال نفس الفترة من سنة ٢٠١٢.
- استخدمت النشاطات التشغيلية سيولة نقدية قدرها ٦,٨ مليون درهم خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣، مقارنة بـ ١١,٨ مليون درهم مستخدمة في النشاطات التشغيلية خلال نفس الفترة في سنة ٢٠١٢.
- كان العائد الأساسي والمخفض على السهم من العمليات المستمرة وغير المستمرة ٠,٠٥٦ درهم خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣، مقارنة بـ ٠,٠١٥ درهم عن الفترة المقابلة من سنة ٢٠١٢.

## تقرير مناقشات وتحليلات الإدارة (يتبع)

## مناقشة النتائج

## صافي الربح

يشمل مجموع الدخل (أ) الإيرادات من الانتسطة الرئيسية للشركات التابعة، (ب) الإيرادات من استثمارات محتسبة وفقاً لحقوق الملكية؛ (ج) إيرادات من معاملات أسواق رأس المال، و (د) الإيرادات الأخرى.

فترة الثلاثة أشهر المنتهية في		فترة التسعة أشهر المنتهية في		بيان الدخل (ألف درهم)
٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	
٢٩٧	٢٤,١٥٦	٢,١٤٦	٣٦,٢٥٢	إيرادات من بيع البضائع وتقديم الخدمات
٤٩,٥٠٨	٨٤,٨٧٦	١٢٨,٨٩٩	١٩٧,٧٠٩	إيرادات استثمارات محتسبة وفقاً لحقوق الملكية، صافي
-	٨٣,٣٠٧	١٩,٣١٠	١٩١,٧٣٣	إيرادات من معاملات أسواق رأس المال
١١,٠٩٢	٦,٧٥٣	١,٤٢٧	١٥,٦٩٠	إيرادات أخرى
٦٠,٨٩٧	١٩٩,٠٩٢	١٥١,٧٨٢	٤٤١,٣٨٤	إجمالي الدخل
(٢٩٧)	(٦,١٩١)	(٢,١٤٦)	(١٠,٧٠١)	تكلفة بيع البضائع وتقديم الخدمات
(١٩,٣٣٩)	(٦٣,٧١٩)	(٥٨,٦٨٦)	(١٣٦,١٨٥)	مصاريف عمومية وإدارية
(١٧,٣٩١)	(٢١,٧٤١)	(٥٠,١٣٣)	(٦٤,٣٥٨)	مصاريف تمويل
(٣٧,٠٢٧)	(٩١,٦٥١)	(١١٠,٩٦٥)	(٢١١,٢٤٤)	مجموع المصاريف
٣,٤٣٣	(٢)	(١٠,٤٩٥)	١,٥٢٠	العمليات غير المستمرة
١٨٨	(٣٥٣)	٦٤٧	(٨٩٢)	حقوق الملكية غير المسيطرة
٢٧,٤٩١	١٠٧,٠٨٦	٣٠,٩٦٩	٢٣,٠٧٦٨	أرباح عائدة إلى مالكي الشركة
٠,٠١٥	٠,٠٥٦	٠,٠١٦	٠,١٢٢	العائد الأساسي والمخفض على السهم (درهم)

## فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

ارتفع إجمالي الدخل بنسبة ١٩١% إلى ٤٤١,٤ مليون درهم (التسعة أشهر للسنة المالية ٢٠١٢: ١٥١,٨ مليون درهم). تعود زيادة الإيرادات من بيع البضائع وتقديم الخدمات بمعدل ١٥,٩x من الفترة المماثلة من العام السابق أساساً إلى الاعتراف بالإيرادات في توحيد شركة تابعة مستحوذ عليها حديثاً، وهي شركة أنجلو أريبيان للرعاية الصحية. تعكس إيرادات استثمارات محتسبة وفقاً لحقوق الملكية عائدات قوية من شركة تأجير الطائرات إير كاب AerCap ودنيا للتمويل بمبلغ ٢٠٣,٠ مليون درهم و ٢٢,٢ مليون درهم على التوالي. بلغت الإيرادات من معاملات أسواق رأس المال ١٩١,٧ مليون درهم زيادة بمعدل ٨٨,٩x من الفترة المماثلة في حين ارتفعت الإيرادات الأخرى بمعدل ٤,٥x.

ارتفعت المصروفات الإجمالية، التي تضم تكلفة المبيعات والمصاريف العمومية والإدارية والمالية من ١١١,٠ مليون درهم إلى ٢١١,٢ مليون درهم، مما يمثل زيادة قدرها ٩٠% نتيجة لارتفاع المصاريف التي زادت تماشياً مع إجمالي الدخل وكذلك مصاريف شركة الرعاية الصحية التابعة المستحوذ عليها حديثاً.

## فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

ارتفع إجمالي الدخل بمعدل ٢٢,٢x إلى ١٩٩,١ مليون درهم (الثلاثة أشهر للسنة المالية ٢٠١٢: ٦٠,٩ مليون درهم). تعود زيادة الإيرادات بمعدل ٨٠,٣x من الفترة المماثلة من العام السابق أساساً إلى الاعتراف بالإيرادات في توحيد شركة تابعة مستحوذ عليها حديثاً، وهي شركة أنجلو أريبيان للرعاية الصحية. تعكس إيرادات استثمارات محتسبة وفقاً لحقوق الملكية عائدات قوية من شركة تأجير الطائرات إير كاب AerCap ودنيا للتمويل بمبلغ ٧٦,٧ مليون درهم و ٨,٣ مليون درهم على التوالي.

ارتفعت المصروفات الإجمالية، التي تضم تكلفة المبيعات والمصاريف العمومية والإدارية والمالية من ٣٧,٠ مليون درهم إلى ٩١,٧ مليون درهم، مما يمثل زيادة قدرها ١٤٨% نتيجة لارتفاع المصاريف التي زادت تماشياً مع إجمالي الدخل وكذلك مصاريف شركة الرعاية الصحية التابعة المستحوذ عليها حديثاً.

تقرير مناقشات وتحليلات الإدارة (يتبع)

مناقشة النتائج (يتبع)

الميزانية العمومية

ارتفع مجموع الموجودات من ٤,٤ مليار درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ إلى ٤,٦ مليار درهم كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ويرجع ذلك أساساً إلى استحواذ جديد في قطاع الرعاية الصحية والأداء القوي للاستثمارات في الشركات المستثمر فيها المحتسبة وفقاً لحقوق الملكية.

يتم عرض مقاييس الميزانية العمومية الرئيسية في الجدول أدناه:

كما في		
٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	الميزانية العمومية (الف درهم)
٢,٢٥٥,٣٧٠	٢,٤٥٠,٢١٥	إستثمارات محتسبة وفقاً لحقوق الملكية
٧٧٥,٧٤٣	٨٠٦,٦٥٠	الإستثمارات العقارية
١٠٨,٨٨٣	١٣٥,٦٩٢	إستثمارات متاحة للبيع
٣٣٩,٥٣٧	٣٠٩,٦٩٨	إستثمارات في عقود تأجير تمويلية
٢٩٥,٢٠٧	٢٢١,٦٤٧	موجودات مصنفة كمحتفظ بها للبيع
٤٤٠,٧٢٩	٥٨٦,٣٦٨	أخرى
٢١٩,٦٣٥	١٢١,٥٨٠	النقد ومرادفات النقد
٤,٤٣٥,١٠٤	٤,٦٣١,٨٥٠	مجموع الموجودات
١,٧٨٦,٥٠٢	١,٨٥٦,٨٥٠	قروض
٣٠٥,٠٠٣	٣٠٣,٤٧٠	ذمم دائنة تجارية وأخرى
٢,٣٤٣,٥٩٩	٢,٤٧٢,٣٧٩	مجموع حقوق الملكية
٤,٤٣٥,١٠٤	٤,٦٣١,٨٥٠	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

زادت الإستثمارات المحتسبة وفقاً لحقوق الملكية بمقدار ١٩٤,٨ درهم ويرجع ذلك أساساً إلى الأداء القوي لشركة تأجير الطائرات إير كاب AerCap ونديا للتمويل الذي أسهم بـ ٢٠٣,٥٠ مليون درهم و ٢٢,٢ مليون درهم على التوالي، لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣. لنفس الفترة، دفعت دنيا للتمويل إجمالي أنصبة أرباح بلغت ١٧,٦ مليون درهم والتي كانت حصة الواحة كابيتال منها ٤,٤ مليون درهم.

تعود الزيادة في الاستثمار العقاري أساساً إلى التكاليف التي تم تكبدها لاستكمال المرحلة ١ من مشروع المركز.

تشمل الإستثمارات المتاحة للبيع استثمارنا في صندوق مينا للبنية التحتية، وقد ارتفع بمقدار ٢٦,٨ مليون درهم ويعود ذلك أساساً إلى مساهمة في رأس المال التي بلغت ٢٤,٥٠ مليون درهم لتمويل عملية استحواذ.

تتكون الإستثمارات في التأجير التمويلي والقروض من عقد إيجار تمويلي لشركة المدينة الصناعية للتبريد (تبريد)، والإستثمارات في القروض في بنك أدكس وترتيب قرض مقابل قرض آخر ضمن إطار إحدى المعاملات الخاصة. ويعود الانخفاض أساساً لإستبعاد موجودات محفظة قروض متعلقة بأعمال تأجير الطائرات بالقيمة الدفترية.

تتكون الأصول المصنفة على أنها محتفظ بها للبيع من الاستثمار في شركة لخدمات النفط والغاز البحرية. يرجع الانخفاض في الأصول المصنفة على أنها محتفظ بها للبيع إلى إستبعاد السفن المصنفة في هذه الفئة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، والتي تم الإستحواذ عليها من قبل إحدى الشركات التابعة العاملة في نفس القطاع.

## تقرير مناقشات وتحليلات الإدارة (يتبع)

### إستراتيجية الشركة

ترتكز الاستراتيجية الجديدة لشركة الواحة كابيتال على الاستثمار المباشر في القطاعات الاقتصادية ذات الإمكانيات العالية بالمنطقة، مع أفضلية الاستحواذ على حصص الأغلبية في الشركات التي يمكن إضافة القيمة إليها، كما تتطلع الشركة إلى زيادة تعرضها لأسواق رأس المال العالمية من أجل تعزيز سيولة محفظتها.

وتتيح هيكل شركة الواحة كابيتال الآن إدارة محفظة متنوعة من الاستثمارات من خلال خطوط أعمالها، وهي: الاستثمارات الرئيسية، وأسواق رأس المال، والعقارات الصناعية. هذا وسوف تدرس الشركة إمكانية التعاون مع شركاء استثماريين، لتتحول بشكل تدريجي إلى شركة تقدم خبراتها وشبكاتها ودرائتها المحلية إلى المستثمرين الذين يتطلعون للاستفادة من النمو المتسارع الذي تشهده المنطقة. تجسيذاً لهذه الاستراتيجية، قامت الواحة كابيتال مؤخراً بتجديد هويتها المؤسسية لتعكس هذا التوجه الحيوي والمهني.

### تحليل الأعمال ومحفظة الشركات

#### الاستثمارات الرئيسية

تشمل الاستثمارات الرئيسية للواحة كابيتال استثمارات حقوق الملكية والقروض في شركات فردية. للواحة كابيتال خمسة استثمارات رئيسية هي: (أ) إيركاب هولدنغز، (ب) دنيا للتمويل، (ج) أنجلو أريبيان للرعاية الصحية، (د) مجموعة ستانفورد مارين، و (هـ) صندوق مينا للبنية التحتية. بالإضافة إلى ذلك، فإن للشركة استثمارات في شركات أخرى، والتي تصنفها على أنها استثمارات قديمة، وهي تركز على إستبعاها على مدى السنوات الخمس المقبلة.

#### إيركاب

إيركاب، المدرجة في بورصة نيويورك، هي شركة عالمية لتأجير الطائرات. وتستحوذ الشركة على الطائرات من المصنعين، شركات خطوط الطيران، شركات أخرى لتأجير الطائرات ومستثمرين ماليين ومن ثم تقوم بتأجيرها، في المقام الأول كعقود تأجير تشغيلية، لشركات الطيران التجارية وشركات الشحن.

في عام ٢٠١٠، استحوذت الواحة كابيتال على حصة ٢٠٪ من إيركاب. تلقت شركة الواحة كابيتال ٢٩,٨ مليون سهم من إيركاب في مقابل مبالغ نقدية، و حصتها المكونة من ٥٠٪ من إيرفنتشور (وهي مشروع مشترك بين شركة الواحة كابيتال وإيركاب، والتي كان لها أسطول من ٤٧ طائرة إيرباص A٣٢٠ في ذلك الوقت) وحصة ٤٠٪ في محفظة الواحة كابيتال من ١٦ طائرة إيرباص وبوينغ وبومباردييه. خلال الأعوام ٢٠١١-٢٠١٢، قامت إيركاب بإعادة شراء ٣٥,٩ مليون سهم بمتوسط سعر ١١,٧ دولار للسهم الواحد في إطار برنامجها لإعادة شراء الأسهم. لم تشارك الواحة كابيتال في برنامج إعادة شراء الأسهم. ونتيجة لذلك، ارتفعت حصة الواحة كابيتال في إيركاب إلى ٢٦,٣٪.

خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر عام ٢٠١٣، واصلت إيركاب تعزيز مكانتها لتحقيق النمو على المدى الطويل، لا سيما في الأسواق الناشئة، كما تواصلت الشركة رفع جودة أسطولها من الطائرات. خلال الربع الثالث، أكملت إيركاب المعاملات التالية:

- توقيع عقود تأجير جديدة لعشر طائرات، بما في ذلك سبع طائرات بوينغ ٧٣٧-٨٠٠S، و طائرة إيرباص -A٣٢٠ ٢٠٠ وطائرتي إيرباص ١٠٠S-٣١٩. كان متوسط مدة عقود التأجير المبرمة خلال الإثني عشر شهرا الماضية ١٦٥ شهرا للطائرات الجديدة و ٥٧ شهرا للطائرات المستخدمة.
- تسليم سبع طائرات بموجب عقود تأجير مبرمة، بما في ذلك أربع طائرات بوينغ ٧٣٧-٨٠٠S، و طائرتين من طراز إيرباص ٢٠٠S-٣٢٠، و طائرة من طراز بوينغ SF٤٠٠-٧٤٧.
- شراء ست طائرات، بما في ذلك أربع طائرات جديدة من طراز بوينغ ٧٣٧-٨٠٠S، و طائرة إيرباص -A٣٣٠ ٣٠٠، و طائرة إيرباص ٢٠٠S-٣٢٠ ودخلت الشركة في عملية شراء وإعادة تأجير لستة طائرات جديدة من طراز بوينغ ٧٣٧-٨٠٠S.
- إنهاء عملية بيع لخمس طائرات. قامت إيركاب ببيع طائرة إيرباص ٣٠٠-٣٣٠ و طائرة بوينغ ٤٠٠-٧٣٧ من محفظتها الخاصة، و طائرة بوينغ ٣٠٠-٧٣٧ وطائرتي بوينغ ٤٠٠S-٧٣٧ من المحافظ التي تقوم بإدارتها.
- توقيع معاملات تمويل بمبلغ ٠.١ مليار دولار ليصل المبلغ الإجمالي لمعاملات التمويل المنجزة في الفترة من بداية العام حتى الآن إلى ١.٨ مليار دولار.

## تقرير مناقشات وتحليلات الإدارة (يتبع)

### تحليل الأعمال ومحفظة الشركات (يتبع)

#### إيركاب (يتبع)

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣، وصل إجمالي عدد الطائرات التابعة لشركة "إيركاب" ٣٧١ طائرة منها ما تملكها أو تديرها بالفعل أو تقدمت بطلبات لشراؤها (بما في ذلك خمسة عقود شراء اختيارية). يبلغ متوسط عمر أسطول الشركة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣، ٥,٤ سنوات فيما بلغ متوسط طول الفترة الزمنية للعقود ٦,٧ سنوات.

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣، ساهمت إيركاب في ٤٧% من مجموع الدخل، وتمثل قيمتها الدفترية البالغة ٢,٠ مليار درهم ٤٣% من إجمالي الموجودات كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣.

#### دنيا للتمويل

دنيا للتمويل، (دنيا)، هي شركة تمويل خاضعة لتنظيمات البنك المركزي في دولة الإمارات العربية المتحدة وتقدم لعملائها مجموعة واسعة من الحلول المالية بما في ذلك القروض الشخصية، قروض السيارات، بطاقات الائتمان، الضمانات والودائع لعملائها في دولة الإمارات العربية المتحدة. في الوقت الحالي، فإن غالبية محفظة القروض تضم بطاقات الائتمان وقروض شخصية. تستهدف دنيا شرائح مختلفة من الأفراد مثل ذوي الدخل المحدود، وذوي الدخل المرتفع والذين يعملون لحسابهم الخاص لتسويق منتجاتها الائتمانية، وتستهدف المنشآت الصغيرة والمتوسطة وأسواق الشركات للودائع والضمانات. من خلال دنيا للخدمات، وهي شركة تابعة يروج لها نفس المساهمون لدنيا للتمويل، تقدم الشركة خدمات استشارية وخدمات المعرفة وخدمات تعهدات العمليات التجارية.

دنيا للتمويل، و التي تتخذ من أبو ظبي مقراً لها، بدأت في عام ٢٠٠٨ من خلال شراكة استراتيجية بين فولرتون المالية القابضة (شركة تابعة مملوكة بالكامل لشركة تيماسيك القابضة في سنغافورة)، شركات عبد الله أحمد موسى (مجموعة عقارية في دولة الإمارات العربية المتحدة)، شركة مبادلة للتنمية و الواحة كابيتال. تمتلك الواحة كابيتال ٢٥% من دنيا للتمويل.

لقد أظهرت دنيا للتمويل نمواً متميزاً، وهوامش مستقرة لصافي الفائدة و أرباحاً متزايدة على مدى السنوات القليلة الماضية. كانت هوامش صافي الفائدة ثابتة في حدود ٢٠-٣٠%. بتقديم خدماتها لذوي الدخل المحدود و ذوي الدخل المرتفع تمكنت دنيا من أن تنمي محفظة القروض لديها بمعدل سنوي مركب بلغ ٥٧% خلال الفترة من عام ٢٠٠٩ و حتى ٢٠١٣.

قامت دنيا بعدة مبادرات استراتيجية لإدارة التكاليف مثل عمليات إعادة هندسة الأعمال، واقتصار عمليات التوظيف الجديدة على الأدوار المدرة للدخل، إعادة التفاوض مع الموردين والمالك والحفاظ على رقابة مشددة على النفقات الاختيارية. خفضت هذه المبادرات نسبة التكاليف إلى الدخل إلى ٤٠% في سبتمبر ٢٠١٣ من ما يقارب ٢٩٩% في عام ٢٠٠٩، على الرغم من النمو القوي في قاعدة عملائها وحجم المعاملات المتداولة. ارتفعت الإيرادات التشغيلية لدنيا بنسبة ٥٩% في الفترة من عام ٢٠٠٩ وحتى ٢٠١٣ بينما حافظت المصروفات العمومية والإدارية على استقرارها على ٩٩ مليون درهم. وبالإضافة إلى ذلك، ارتفعت ودائع العملاء بنسبة ١٠٣% خلال الفترة من عام ٢٠٠٩ و حتى ٢٠١٣ لتصل إلى ٤٥٩ مليون درهم في الربع الثالث من عام ٢٠١٣.

خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر عام ٢٠١٣، واصلت دنيا للتمويل نموها المتميز لمحفظة القروض، وحافظت على هوامش قوية لصافي الفائدة ونسب كفاية رأس المال راسخة. وخلال الفترة نفسها، حققت دنيا للتمويل ما يلي:

- توسعة في محفظة القروض بمعدل صحي والحصول على ١٨,١٠٠ عميل جديد (نشطين وغير نشطين) وحققت نمواً بنسبة ٢٤% في محفظة القروض.
- زيادة في صافي إيرادات الفوائد بمقدار ٣٤% مقارنة بالفترة نفسها من العام السابق و زيادة في صافي الدخل بنسبة ٨٥%.



## تقرير مناقشات وتحليلات الإدارة (يتبع)

### تحليل الأعمال ومحفظة الشركات (يتبع)

#### دنيا للتمويل (يتبع)

- تحسينات على جودة الأصول، و بالتالي خفضت احتياطي الانخفاض (كنسبة مئوية من القروض و المقدمات) من ٧,٦% في نهاية ٢٠٠٩ إلى ٣,٠% وهو أعلى بكثير من الحد الأدنى المطلوب و هو ١,٢٥% وفقا لتوجيهات البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.
- الحفاظ على غطاء القروض غير المنتظمة بمعدل ٢,٢ ضعف، وهو كافٍ لحماية الشركة ليس فقط من خسائر الائتمان ولكن أيضا من حالات الضغط غير المتوقعة.
- تمويل ٩٥% من نمو محفظة القروض من خلال ودائع العملاء والأرباح المحتجزة.
- الحفاظ على تسهيلات بنكية بقيمة ١٩٠ مليون درهم (تم استخدام مبلغ بسيط منها حتى تاريخه) و على النقد وما يعادله بقيمة ٣١ مليون درهم.

بلغت القيمة الدفترية لاستثمارات الشركة في دنيا ١١٣,١ مليون درهم كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣.

#### مجموعة ستانفورد مارين

مجموعة ستانفورد مارين (SMG) هي شركة مقرها دبي و تمتلك وتدير سفن الدعم البحري لصناعة النفط والغاز، في منطقة الشرق الأوسط وجنوب شرق آسيا وأفريقيا. تقدم الشركة أيضا خدمات بناء السفن وإصلاحها وخدمات الصيانة من خلال شركتها التابعة، جرانديولد. تشمل قائمة العملاء ماكديرموت، زانكو، أوكسينتال بترولوم قطر، دبي بترولوم ميرسك أوليل في قطر، شركة بترول أبوظبي الوطنية، شركة موانئ أبوظبي، شركة ناقلات النفط الكويتية، شركة الجرافات البحرية الوطنية، مجموعة موجيل، و زامل أوفشور.

في عام ٢٠٠٨، استحوذت شركة الواحة كابيتال على حصة ٤٩% في SMG. منذ الاستحواذ، نمت SMG أسطولها من سفن الدعم البحري في العمليات من ٢١ في عام ٢٠٠٨ إلى ٣٣ كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. خلال نفس الفترة، ارتفعت أرباح الشركة قبل اقتطاع الضرائب والفوائد و الاستهلاك من ١٢١,٩ مليون درهم إلى ٢٢٧,٩ مليون درهم ممثلا نموا سنويا مركبا بلغ ١٧,٠%.

خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣، قامت SMG بما يلي:

- تحقيق أرباح موحدة، قبل اقتطاع الضرائب والفوائد و الاستهلاك، بقيمة ٤٢,٥ مليون دولار مع هامش نسبته ٢٤,٩%.
- المحافظة على أسطول يحتوي ٣٨ من سفن الدعم البحري المملوكة والعاملة. ويضم أسطول SMG ١٠ سفن إمداد المنصات، و ١٠ سفن سحب المرساة وإمدادات سفن سحب المرساة، ١٥ من سفن إمداد الطاقم، و ٣ سفن عمليات. بلغ معدل استخدام نسبة ٨٨,٥% و معدل عمر ما يعادل ٧,٥ سنة (حسابية) أو ٤,٢ سنة (حسب القيمة الموزونة)، بمتوسط سعر يومي بقيمة ٧,٠٠١ دولار أمريكي.
- تسليم ٩ سفن و مباشرة أعمال الإصلاح والصيانة على ٤٩٩ سفينة أخرى.
- الاستحواذ على ٥ سفن مكونة من ٣ سفن سحب المرساة، و سفينة إمداد المنصات بطول ٨٧م (وظفت في مياه جنوب شرق آسيا فور التسليم) و سفينة متعددة الاستخدامات (وظفت في المياه الإماراتية فور التسليم).

تدرس شركة الواحة كابيتال خيارات استراتيجية مختلفة متعلقة باستثمارها في SMG، بما في ذلك إمكانية البيع.

## تقرير مناقشات وتحليلات الإدارة (يتبع)

### تحليل الأعمال ومحفظه الشركات (يتبع)

#### أنجلو أريبيان للرعاية الصحية

في بداية هذا العام، قامت الشركة بأولى استثماراتها في قطاع الرعاية الصحية من خلال الاستحواذ على أنجلو أريبيان للرعاية الصحية (AAH)، وهي مجموعة جديدة تم تأسيسها لتقديم خدمات الرعاية الصحية في جميع أنحاء الإمارات العربية المتحدة. تمتلك AAH وتدير 17 أصلاً تشغيلياً، وتضم أكثر من 300 موظف يعملون على خدمة أكثر من 400,000 من المرضى الخارجيين المسجلين. تتكون الموجودات التشغيلية من مستشفى اليوم الواحد، و 6 عيادات، و 5 صيدليات، و 3 مراكز تشخيصية، و مزود واحد للتعليم الطبي المستمر، مستشفى مخطط افتتاحه في عام 2014.

تخطط AAH لتوسعة أعمالها بوتيرة متسارعة على مدى السنوات القليلة المقبلة من خلال النمو العضوي أو عبر القيام بالمزيد من عمليات الاستحواذ. استحوذت AAH على جزء من استراتيجية الواحة كابيتال للاستثمار بما لا يقل عن 200 حتى 250 مليون درهم في قطاع الرعاية الصحية خلال فترة الثلاث إلى خمس سنوات المقبلة. استراتيجية AAH لبناء محفظتها تهدف لزيادة ظهورها في السوق، وتعزيز القدرة الجماعية على المساومة، والاستفادة من الإحالات عبر الشبكة وخفض التكاليف من خلال توحيد العلامة التجارية وتقاسم الخدمات. يوسع الاستثمار مزيج أصول الواحة كابيتال، مسجلة دخولها منطقة تحمل إمكانات نمو عالية وتمثل أولوية بالنسبة لدولة الإمارات العربية المتحدة. من المتوقع أن تكون شركة AAH منتجة للتدفقات النقدية و أن تستفيد بصورة مباشرة من النمو في قطاع الرعاية الصحية في دولة الإمارات العربية المتحدة.

وصلت قيمة صافي موجودات AAH لـ 47,3 مليون درهم كما في 30 سبتمبر 2013.

#### صندوق مينا للبنية التحتية

تأسس صندوق مينا للبنية التحتية (MIF) في عام 2006 بمشاركة دبي انترناشيونال كابيتال (DIC)، وبنك إتش إس بي سي الشرق الأوسط والواحة كابيتال كشركاء عامين. في عام 2012، باعت شركة دبي للاستثمار حصتها في MIF إلى الفجر كابيتال. MIF هو صندوق أسهم خاصة، و الذي يستثمر في مشاريع تطوير البنية التحتية في جميع أنحاء الشرق الأوسط و شمال أفريقيا. في إطار البنية التحتية، لدى الصندوق مصالح في مجالات مثل الطاقة (تشمل توليد الطاقة ونقلها وتوزيعها)، والنقل (تشمل المطارات والسكك الحديدية والطرق والموانئ)، الخدمات البيئية (تشمل إدارة النفايات وتحلية المياه) والبنية التحتية الاجتماعية (تشمل المرافق التعليمية والمستشفيات والإسكان الاجتماعي).

في عام 2007، أطلق MIF بالتزام رأس مالي يقدر بـ 300 مليون دولار من الشركاء المحدودين. بلغ التزام الواحة كابيتال بصفتها شريكاً محدوداً 53,75 مليون دولار (17,9% من مجموع الالتزامات). حتى الآن، استثمر الصندوق في أربعة مشاريع: (أ) الاسكندرية لمحطات الحاويات الدولية في مصر، (ب) مشروع القرية المستقل للطاقة (IPP) في المملكة العربية السعودية، (ج) الشركة المتحدة للطاقة في سلطنة عمان (د) صحار للطاقة في سلطنة عمان. MIF هو واحد من أكبر وأنجح صناديق البنية التحتية في المنطقة، وتلقى مدير الصندوق جائزة أفضل مدير لصندوق بنية تحتية في الشرق الأوسط في كل من السنوات من 2009 و حتى 2012، وجائزة أفضل صندوق للبنية التحتية لمنطقة الشرق الأوسط و شمال أفريقيا في عام 2012.

كما في 30 سبتمبر عام 2013، كانت القيمة الدفترية لحصة شركة الواحة كابيتال كشريك محدود في الصندوق قد بلغت 135,7 مليون درهم.

#### الأصول الأخرى

كما في 30 سبتمبر عام 2013، تمتلك الواحة كابيتال ما يقارب 497 مليون درهم من الاستثمارات غير الأساسية. تشكل إيرليفت، و سراج للتمويل وبنك أدكس حوالي 75% من هذه القيمة الدفترية. تدرس شركة الواحة كابيتال إمكانية تصريف جميع هذه الاستثمارات الموروثة على مدى السنوات الخمس المقبلة.

سراج للتمويل هي شركة تمويلية تتخذ من أبوظبي مقراً لها، مع وجود مصالح تجارية لها في قطاع التمويل الرهني، التمويل الاستهلاكي، التمويل التجاري، العقارات، وإدارة الصناديق الاستثمارية. تمتلك الواحة كابيتال حصة و قدرها 82,3% في الشركة.

## تقرير مناقشات وتحليلات الإدارة (يتبع)

### تحليل الأعمال ومحفظة الشركات (يتبع)

#### الأصول الأخرى (يتبع)

بنك أدكس هو مؤسسة مالية مقرها مملكة البحرين. تشمل أعمالها على الخدمات الاستشارية للشركات، الطرح الخاص، الأسهم الخاصة والعقارات. تُقدر حصة الواحة كابيتال المكونة من ٤٦,٩% من أسهم البنك بحوالي ١٥ مليون درهم. بالإضافة إلى ذلك، لدى الواحة كابيتال قرض مستحق، مؤمن وغير مسدد من أدكس بقيمة ٥٩ مليون درهم. قام بنك أدكس مؤخراً بإغلاق بيع أصله العقاري، "برج أدكس". سوف تستخدم العائدات من هذا البيع لسداد جزئي للقرض الممنوح من قبل الواحة كابيتال، والذي قد يقارب نصف قيمة القرض.

إيرليفيت للتأجير هو مشروع مشترك بين إيركاب والواحة كابيتال. تمتلك الواحة كابيتال ٦٠% من الشركة، وتمتلك إيركاب الـ ٤٠% المتبقية. تتم إدارة هذا المشروع المشترك من قبل إيركاب. كما في ٣٠ سبتمبر عام ٢٠١٣، تمتلك إيرليفيت للتأجير ١٣ طائرة، ويشتمل عملائها الرئيسيون على الخطوط الجوية السنغافورية، الخطوط الجوية القطرية، الخطوط الجوية الماليزية، الخطوط الجوية الكندية وإيرفلوت.

#### أسواق رأس المال

تتكون أعمال الواحة كابيتال في قطاع أسواق رأس المال من معاملات خاصة واستثمارات في أسواق رأس المال العامة. و قد قامت الواحة كابيتال بتشكيل فريق من المحترفين في مجال الاستثمارات المصرفية لتطوير هذا العمل.

خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣، وصلت إيرادات الشركة من معاملات أسواق رأس المال إلى ١٩١,٧ مليون درهم. تصل القيمة الدفترية لأصول سوق رأس المال إلى ٦٠٠,٧ مليون درهم كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣.

#### المعاملات الخاصة

منذ عام ٢٠٠٨، قامت شركة الواحة كابيتال بترتيب عدة معاملات خاصة. وتشمل هذه المعاملات مجموعة من الأدوات المالية المضمونة بأصول أساسية. تشمل الأدوات المالية عادة الديون المضمونة، ديون ثانوية، ديون صغرى، وديون مهيكلة، عقود خيارية ومشتقات. إن معدل العائد على الاستثمار المستهدف للاستثمارات في المعاملات الخاصة هو ١٥% وجميع الاستثمارات تخضع لأبحاث أساسية تغطي الوضع الاقتصادي الكلي، القطاعي والجهات المصدرة للأوراق المالية.

#### أسواق رأس المال العامة

لقد قامت الواحة كابيتال بتمية قدراتها الاستثمارية بغية الاستثمار في الأوراق المالية في سوق رأس المال مثل السندات، الصكوك، الأوراق القابلة للتحويل، الأسهم، الأوراق المالية الهجينة، الاكتتابات العامة وما قبل الاكتتابات العامة. سيكون تركيزنا في البداية على الاستثمارات الائتمانية والتي تضم في المقام الأول سندات الشركات المقومة بالدولار الأمريكي والصادرة في الأسواق الناشئة مع التركيز على أوروبا الوسطى والشرق الأوسط وأفريقيا (CEMEA). وتتعزز عملية الاستثمار لدينا بالبحوث الداخلية وقدرتنا القوية على إدارة المخاطر.

#### العقارات الصناعية

تأسست الواحة لاند لبناء وإدارة المشاريع التطويرية الرئيسية في أبوظبي بما في ذلك مشاريع البنية التحتية، والاستخدامات المتعددة، والتخزين الصناعي ومشاريع الخدمات اللوجستية.

## تقرير مناقشات وتحليلات الإدارة (يتبع)

### تحليل الأعمال ومحفظه الشركات (يتبع)

#### العقارات الصناعية (يتبع)

#### مشروع "المركز" - الواحة لاند

مشروع "المركز" هو مشروع منطقة صناعية متكاملة للاستخدامات المتعددة، يتكون من منشآت صناعية وبنية تحتية عالية الجودة، والتي تملكها، تطورها، تشغيلها الواحة لاند وهي شركة مملوكة بالكامل من قبل شركة الواحة كابيتال. يقع "المركز" في منطقة الظفرة، أبوظبي، على مقربة من دوار حميم على طريق طريف (E11) (25 كم عن جزيرة أبوظبي)، و يتمتع "المركز" بموقع استراتيجي على الطريق التجاري الرئيسي الذي يربط أبو ظبي ودبي والعين والمملكة العربية السعودية. أما بعد، فقد تأكد قرار إنشاء محطة سكك حديدية رئيسية تابعة لإتحاد للقطارات بجانب "المركز" والتي ستربط المنطقة الصناعية بميناء خليفة. يتوفر سكن العمال في منطقة مجاورة.

يتكون المشروع من 6 كم<sup>2</sup> من الأراضي الممنوحة من قبل حكومة أبوظبي. حتى الآن، قامت الواحة بتطوير المرحلة الأولى من المشروع، والتي تمثل 25% من المساحة الإجمالية (1.5 كم<sup>2</sup>). تم الانتهاء من تشييد البنية التحتية للمرحلة الأولى و 90,000 م<sup>2</sup> من الوحدات الصناعية الصغيرة في ديسمبر 2012. بدأ نشاط التأجير في الربع الأول من 2013 وقد وصل معدل الإشغال إلى 55% بحلول نهاية سبتمبر 2013 و بأسعار متوافقة مع السوق. يستمر المشروع بتلقي اهتمام متزايد من الصناعات التحويلية والخدمات اللوجستية لشركات قد اجتذبتها البنية التحتية والمرافق المتفوقة التي يضمها المشروع.

عقب السجل الحافل بالنجاحات مع أول 90,000 م<sup>2</sup> من المساحات الصناعية، يستكشف "المركز" عدداً من خطط النمو بما في ذلك (أ) توسيع مساحة الوحدات، و (ب) تطوير منتجات جديدة مثل المستودعات والوحدات الصناعية الخفيفة. إذ أن هناك مساحة 870,000 م<sup>2</sup> أخرى (ضمن المرحلة الأولى) مجهزة بالبنية التحتية و متاحة لمزيد من أعمال البناء.

تمتلك الواحة كابيتال 100% من الواحة لاند وتسجل الاستثمار في المرحلة الأولى حسب القيمة السوقية العادلة المقدرة بـ 806,7 مليون درهم كما في 30 سبتمبر 2013. ويقدر الجزء الغير معترف به للعقار و الذي يشمل 75% من المساحة الإجمالية بـ 554,7 مليون درهم.

#### حوكمة الشركات

لقد وظفت الواحة كابيتال فريقاً استثمارياً على درجة عالية من الاحتراف، و لديها مجموعة قوية من الاستثمارات المحتملة، والتي يمكننا أن نضيف قيمة إليها ونحقق عوائد مجزية. من الناحية العملية، سوف نحافظ على نهجنا الحكيم للإدارة المالية وسنستمر في التركيز على زيادة كفاءتنا في الطريقة التي ندير بها أصولنا. سنتطلع إلى مواصلة تطوير علاقاتنا مع أصحاب المصالح الرئيسيين في أبوظبي، والمنطقة، ومع الشركاء في مجتمع الاستثمار الواسع.

منذ تأسيسنا تبيننا ثقافة راسخة لحوكمة الشركات، إدارة المخاطر والشفافية، التي اكتسبنا احتراماً من قبل أقراننا وأصحاب المصالح. إن هدفنا هو خلق قيمة دائمة لعملائنا وتقديم أداء مالي مستدام للمساهمين، بالرغم من مواجهة تحديات السوق الحالية. نحن واثقون من أننا يمكن أن نبني على تراكباتنا، سمعتنا وفريقنا الإداري لإنشاء مركز قيادي في مجال إدارة الاستثمارات الإقليمية.

سالم راشد النعيمي

الرئيس التنفيذي والعضو المنتدب، الواحة كابيتال ش.م.ع.

التاريخ: 10 نوفمبر 2013

## تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين  
الواحة كابيتال ش.م.ع.  
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لشركة الواحة كابيتال ش.م.ع. ("الشركة") وشركاتها التابعة (يشار إليها معاً بـ "المجموعة")، كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ والبيانات المالية الموجزة الموحدة للدخل، الدخل الشامل، التغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة ومعلومات تفسيرية أخرى. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدى رأي تدقيق بشأنها.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)



*R. La J...*

راما بادمانابها أشاريا  
رقم القيد ٧٠١  
أبوظبي  
١٠ نوفمبر ٢٠١٣

## بيان المركز المالي الموجز الموحد

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة) ألف درهم	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة) ألف درهم	إيضاح	الموجودات
٤,١٠٤	١٧,٨٢٩		أثاث ومعدات
٧٧٥,٧٤٣	٨٠٦,٦٥٠	٦	الإستثمارات العقارية
٢٣,٧٦٥	٣٠,١٧٠		إستثمارات في عقود تأجير تمويلية
٣,٥٠,٧٧٢	٢٧٩,٥٢٨	٧	قروض إستثمارية
٢,٢٥٥,٣٧٠	٢,٤٥٠,٢١٥	٨	إستثمارات محتسبة وفقاً لحقوق الملكية
١,٠٨,٨٨٣	١٣٥,٦٩٢	٩	إستثمارات متاحة للبيع
٢٩٥,٢٠٧	٢٢١,٦٤٧	١٣	موجودات مصنفة كمحتفظ بها للبيع
٧,٤٦٤	١١,٢٧٨		المخزون
١٩٠,٦٢١	١٢٩,١٢٥	١٠	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
٦٠,٣٠٤	٥٣,٤٢٥		نقد محتجز
١٧٨,٢٣٦	٣٧٤,٧١١	١١	ذمم مدينة تجارية وأخرى
٢١٩,٦٣٥	١٢١,٥٨٠		النقد ومرادفات النقد
٤,٤٣٥,١٠٤	٤,٦٣١,٨٥٠		مجموع الموجودات
			حقوق الملكية والمطلوبات
			حقوق الملكية
١,٨٩٧,٠٨٨	١,٨٩٧,٠٨٨		رأس المال
١٢٦,٤٩٤	١٢٦,٤٩٤		إحتياطي قانوني
(٥,٨٩٣)	(٣,١١٧)		إحتياطي إعادة تقييم
(٣,٨٢٨)	(٣,٨٢٨)		إحتياطي تحوط
(٧,١٩٧)	(٥,٦٦١)		إحتياطيات أخرى
٣٢٣,٠٣٦	٤٣٩,٩٧٩		أرباح مستبقاة
٢,٣٢٩,٧٠٠	٢,٤٥٠,٩٥٥		حقوق الملكية العائدة لمالكي الشركة
١٣,٨٩٩	٢١,٤٢٤		حقوق الملكية غير المسيطرة
٢,٣٤٣,٥٩٩	٢,٤٧٢,٣٧٩		مجموع حقوق الملكية
			المطلوبات
١,٧٨٦,٥٠٢	١,٨٥٦,٠٠١		قروض
٣,٥٠,٠٠٣	٣,٣,٤٧٠	١٢	ذمم دائنة تجارية وأخرى
٢,٠٩١,٥٠٥	٢,١٥٩,٤٧١		مجموع المطلوبات
٤,٤٣٥,١٠٤	٤,٦٣١,٨٥٠		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

تشكل الإيضاحات المرقمة من ١ إلى ٢٢ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

تم اعتماد إصدار هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ١٠ نوفمبر ٢٠١٣ وتم توقيعها بالنيابة عنهم من قبل:

  
الرئيس التنفيذي والعضو المنتدب

  
رئيس مجلس الإدارة

بيان الدخل الموجز الموحد

فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة) ألف درهم	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة) ألف درهم	إيضاح
				<b>العمليات المستمرة</b>
٢٩٧	٢٤.١٥٦	٢.١٤٦	٣٦.٢٥٢	١٤ إيرادات من بيع البضائع وتقديم الخدمات
(٢٩٧)	(٦.١٩١)	(٢.١٤٦)	(١٠٠.٧٠١)	تكلفة بيع البضائع وتقديم الخدمات
-	١٧.٩٦٥	-	٢٥.٥٥١	<b>إجمالي الربح</b>
٤٩.٥٠٨	٨٤.٨٧٦	١٢٨.٨٩٩	١٩٧.٧٠٩	١ إيرادات استثمارات محتسبة وفقاً لحقوق الملكية، صافي
-	٨٣.٣٠٧	١٩.٣١٠	١٩١.٧٣٣	١٥ إيرادات من معاملات أسواق رأس المال
١١.٠٩٢	٦.٧٥٣	١.٤٢٧	١٥.٦٩٠	١٦ إيرادات أخرى
(١٩.٣٣٩)	(٦٣.٧١٩)	(٥٨.٦٨٦)	(١٣٦.١٨٥)	١٧ مصاريف عمومية وإدارية
(١٧.٣٩١)	(٢١.٧٤١)	(٥٠.١٣٣)	(٦٤.٣٥٨)	مصاريف تمويل
٢٣.٨٧٠	١٠٧.٤٤١	٤٠.٨١٧	٢٣٠.١٤٠	<b>ربح الفترة من العمليات المستمرة</b>
				<b>العمليات غير المستمرة</b>
٣.٤٣٣	(٢)	(١٠.٤٩٥)	١.٥٢٠	١٣ ربح/ (خسارة) الفترة من العمليات غير المستمرة
٢٧.٣٠٣	١٠٧.٤٣٩	٣٠.٣٢٢	٢٣١.٦٦٠	<b>ربح الفترة</b>
٢٧.٤٩١	١٠٧.٠٨٦	٣٠.٩٦٩	٢٣٠.٧٦٨	<b>أرباح/ (خسائر) عائدة إلى:</b>
(١٨٨)	٣٥٣	(٦٤٧)	٨٩٢	مالكي الشركة
				حقوق الملكية غير المسيطرة
٢٧.٣٠٣	١٠٧.٤٣٩	٣٠.٣٢٢	٢٣١.٦٦٠	<b>ربح الفترة</b>
				<b>العائد الأساسي والمخفض على السهم (درهم)</b>
٠.٠١٥	٠.٠٥٦	٠.٠١٦	٠.١٢٢	٥ - من عمليات مستمرة وغير مستمرة
٠.٠١٣	٠.٠٥٦	٠.٠٢١	٠.١٢١	- من عمليات مستمرة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٢ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.



بيان الدخل الشامل الموجز الموحد

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة) ألف درهم	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة) ألف درهم
٢٧,٣٠٣	١٠٧,٤٣٩	٣٠,٣٢٢	٢٣١,٦٦٠
(٣,٨١١)	٦٢٠	(٨,٢١٩)	٢,٧٧٦
(١,٦٣٢)	-	(٣,٦٢٤)	-
(٩١٠)	٢,٨٠١	(٧,٨٥٨)	١,٥٣٦
-	-	(٤,٥٠٠)	-
٢٠,٩٥٠	١١٠,٨٦٠	٦,١٢١	٢٣٥,٩٧٢
٢١,١٣٨	١١٠,٥٠٧	٦,٧٦٨	٢٣٥,٠٨٠
(١٨٨)	٣٥٣	(٦٤٧)	٨٩٢
٢٠,٩٥٠	١١٠,٨٦٠	٦,١٢١	٢٣٥,٩٧٢

ربح الفترة

الدخل/(الخسارة) الشاملة الأخرى

صافي التغير في القيمة العادلة لموجودات مالية متاحة للبيع

الحصة في الجزء الفعال للتغيرات في القيمة العادلة لتحوطات التدفقات النقدية لإستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية

الحصة في تغير الإحتياطيات الأخرى

لإستثمارات محتسبة وفقاً لحقوق الملكية أتعاب مجلس الإدارة

إجمالي الدخل الشامل للفترة

إجمالي الدخل/(الخسارة) الشاملة عائد إلى:

مالكي الشركة

حقوق الملكية غير المسيطرة

إجمالي الدخل الشامل للفترة



بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد

مجموع حقوق الملكية	حقوق الملكية	حقوق الملكية غير المسيطرة	حقوق الملكية العائدة لمالكي الشركة	احتياطيات أخرى	احتياطي تحوط	احتياطي إعادة التقييم	احتياطي قانوني	رأس المال
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢,٢٣١,٩٢٩	٢,٢٣١,٩٢٩	-	٢٢٩,٣٩٣	١,٠٦١	-	(٦٦٣)	١,٠٥,٥٠	١,٨٩٧,٠٨٨
٣,٠٣٢٢	٣,٠٩٦٩	(٦٤٧)	٣,٠٩٦٩	-	-	-	-	-
(٧٤٧,٠١)	(٧٤٧,٠١)	-	(٤,٥٠٠)	(٧,٨٥٨)	(٣,٦٢٤)	(٨,٧١٩)	-	-
٦,١٢١	٦,٧٦٨	(٦٤٧)	٦٦,٤٦٩	(٧,٨٥٨)	(٣,٦٢٤)	(٨,٢١٩)	-	-
(٩٤,٨٥٤)	(٩٤,٨٥٤)	-	(٩٤,٨٥٤)	-	-	-	-	-
١٥,٦٦٦	-	١٥,٦٦٦	-	-	-	-	-	-
٢,١٥٨,٨٦٢	٢,١٤٣,٨٤٣	١٥,٠١٩	١٦١,٠٠٨	(٦,٧٩٧)	(٣,٦٢٤)	(٨,٨٨٧)	١,٠٥,٥٠	١,٨٩٧,٠٨٨
٢,٣٤٣,٥٩٩	٢,٣٢٩,٧٠٠	١٣,٨٩٩	٣٢٣,٥٣٦	(٧,١٩٧)	(٣,٨٢٨)	(٥,٨٩٣)	١٢٦,٤٩٤	١,٨٩٧,٠٨٨
٢٣١,٦٦٠	٢٣٠,٧٦٨	٨٩٢	٢٣٠,٧٦٨	-	-	-	-	-
٤,٣١٢	٤,٣١٢	-	-	١,٥٣٦	-	٢,٧٧٦	-	-
٢٣٥,٩٧٢	٢٣٥,٠٨٠	٨٩٢	٢٣٠,٧٦٨	١,٥٣٦	-	٢,٧٧٦	-	-
(١١٣,٨٢٥)	(١١٣,٨٢٥)	-	(١١٣,٨٢٥)	-	-	-	-	-
٦,٦٣٣	-	٦,٦٣٣	-	-	-	-	-	-
٢,٤٧٢,٣٧٩	٢,٤٥٠,٩٥٥	٢١,٤٢٤	٤٣٩,٩٧٩	(٥,٦٦١)	(٣,٨٢٨)	(٣,١١٧)	١٢٦,٤٩٤	١,٨٩٧,٠٨٨

في ١ يناير ٢٠١٢

أرباح الفترة

الدخل الشامل الأخر

إجمالي الدخل الشامل

معاملات مع مالكي الشركة معترف بها مباشرة في حقوق الملكية

أرباح موزعة

حقوق الملكية غير المسيطرة الناتجة عن الاستحواذ على شركة تابعة

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

في ١ يناير ٢٠١٣

أرباح الفترة

الدخل الشامل الأخر

إجمالي الدخل الشامل

معاملات مع مالكي الشركة معترف بها مباشرة في حقوق الملكية

أرباح موزعة

حقوق الملكية غير المسيطرة الناتجة عن الاستحواذ على شركة تابعة

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

تشكل الإيضاحات المرقمة من ١ إلى ٢٢ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

## بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة) ألف درهم	
		<b>التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية</b>
٣٠,٣٢٢	٢٣١,٦٦٠	أرباح الفترة
٦,٩٥٤	٢,٩٤٢	تعديلات لـ:
٥٥,١٨٣	٦٤,٩٢٤	الإستهلاك
(٨٤١)	(١,٠٧٩)	فوائد على القروض
(٢,٤٣٦)	(٥,٣١٥)	مكاسب على الأدوات المشتقة
(١,٥٥٢)	(٥٦٩)	أرباح تقييم الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
(١١٧,٩٨٤)	(١٩٧,٧٠٩)	فوائد على الودائع البنكية
(٤٧٦)	-	إيرادات استثمارات محتسبة وفقاً لحقوق الملكية، صافي
١٥,٩٧٨	-	أرباح من الإستحواذ على شركة تابعة
٧,٣٥٦	-	مخصص قروض وضم مدينة مشكوك في تحصيلها
(٤,٥٠٠)	-	إنخفاض قيمة موجودات عقود التأجير التشغيلية
-	-	أتعاب مجلس الإدارة
-	٤,٢٤٢	خسائر من إعادة تقييم استثمار عقاري
١٥,٠١٠	٤,٤٠٠	توزيعات من إستثمارات محتسبة وفقاً لحقوق الملكية
		<b>التغيرات في رأس المال العامل:</b>
١٧,٥٥٤	٢٥,٧٦٧	التغيرات في القروض الاستثمارية
٣,٢٨١	٣,٥٩٦	التغيرات في إستثمارات عقود التأجير التمويلية
٢,٠٨٩	٣٠٩	التغيرات في المخزون
٩,٢٥٥	(١٢٨,٨٩٦)	التغيرات في الذمم المدينة التجارية والأخرى
(٣٦,٢٣٠)	٢١,٢٨٦	التغيرات في الذمم الدائنة التجارية والأخرى
(١,٠٣٧)	٢٥,٥٥٨	<b>صافي النقد الناتج من/ (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية</b>

## بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (يتبع)

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة) ألف درهم	
		<b>التدفقات النقدية من الأنشطة الإستثمارية</b>
-	٧٣,٥٦٠	عائدات استبعاد موجودات محتفظ بها للبيع
٤٦,٢٦٠	(٣٩,٧٦٨)	الإستحواذ على شركات تابعة (صافي من النقد)
(٧٥)	-	استثمارات محتسبة وفقاً لحقوق الملكية
(١,٧١٤)	-	تكاليف الحوض الجاف للسفن
٣,١٦٩	٨,٣٥٩	عائدات من بيع/ تسديد/ توزيعات أرباح مستلمة من موجودات
(١٣,٥٨٩)	(٢٤,٠٣٢)	مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
(٢١٠,٥٠٣)	(٢٧,٨٧٧)	شراء إستثمارات متاحة للبيع
(١٥٨)	(٤,١٩٢)	دفعات لتطوير إستثمارات عقارية
١,٥٥٢	٥٦٩	شراء أثاث ومعدات
		فوائد مستلمة
(١٧٥,٠٥٨)	(١٣,٣٨١)	<b>صافي النقد المستخدم في الأنشطة الإستثمارية</b>
		<b>التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية</b>
(٢٢٠)	(٢٢٠)	تكاليف الحصول على القرض
(٣٩,١٤٦)	(٦٢,٤٣١)	فوائد مدفوعة على قروض
(٧,٦٥٦)	(٥٠,٩٧٥)	قروض مسددة
١٨٣,٩٠٠	١١٠,٣٤٠	قروض متحصل عليها
(٩٤,٨٥٤)	(١١٣,٨٢٥)	توزيع أرباح مدفوعة
(٧,٠٤٩)	٦,٨٧٩	الحركة في النقد المحتجز
٣٤,٩٧٥	(١١٠,٢٣٢)	<b>صافي النقد (المستخدم في)/ الناتج من الأنشطة التمويلية</b>
(١٤١,١٢٠)	(٩٨,٠٥٥)	<b>صافي النقص في النقد ومرادفات النقد</b>
٢٨٤,٠٢٩	٢١٩,٦٣٥	النقد ومرادفات النقد في ١ يناير
١٤٢,٩٠٩	١٢١,٥٨٠	<b>النقد ومرادفات النقد في ٣٠ سبتمبر</b>

تشكل الإيضاحات المرقمة من ١ إلى ٢٢ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

### ١ معلومات عن الشركة

شركة الواحة كابيتال ش.م.ع. (الشركة) هي شركة مساهمة عامة ذات مسؤولية محدودة تم تأسيسها في إمارة أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة، بموجب المرسوم الأميري رقم ١٠ الصادر بتاريخ ٢٠ مايو ١٩٩٧ وقد تأسست بتاريخ ١٢ يوليو ١٩٩٧.

تضم هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ النتائج والمركز المالي للشركة وشركاتها التابعة (ويشار إليها معاً بـ "المجموعة") وحصص المجموعة في المنشآت الزميلة والمنشآت الخاضعة لسيطرة مشتركة (الإستثمارات المحتسبة وفقاً لحقوق الملكية).

تستثمر المجموعة في قطاعات تأجير الطائرات، الخدمات المالية والبنية التحتية وتشارك أيضاً في التطوير العقاري الصناعي والإستثمارات البديلة والإستثمارات في الأوراق المالية.

إن البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ موجودة على الموقع الإلكتروني [www.wahacapital.ae](http://www.wahacapital.ae) وكذلك متاحة عند الطلب من المكتب المسجل للشركة، ص.ب. ٢٨٩٢٢، أبراج الاتحاد، الطابق ٤٢، برج ٣، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

### ٢ أساس التحضير

تم إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ - *التقارير المالية المرحلية*. وهي لا تتضمن كافة المعلومات اللازمة للبيانات المالية الموحدة السنوية الكاملة ويتعين قراءتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية الموحدة للمجموعة كما في للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

### ٣ أهم السياسات المحاسبية والتقديرات

إن السياسات المحاسبية ومبادئ إدارة المخاطر وأساليب الإحتساب الهامة المطبقة من قبل المجموعة في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة هي نفس تلك المستخدمة من قبل المجموعة عند إعداد البيانات المالية الموحدة كما في للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

يتطلب إعداد هذه البيانات الموجزة الموحدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية من الإدارة وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. إن الأحكام والتقديرات والافتراضات الهامة المستخدمة في إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة هي نفس تلك المستخدمة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة (يتبع)

٣ أهم السياسات المحاسبية والتقديرات (يتبع)

(أ) المعايير الجديدة والتفسيرات التي لم تطبق

لم ترق المجموعة بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية المصدرة ولكن لم يحن موعد تطبيقها بعد:

يسري تطبيقها للفترات  
السوية التي تبدأ من أو بعد

المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

١ يناير ٢٠١٤	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ - الأدوات المالية: العرض - المتعلقة بتصنيف الموجودات المالية والمطلوبات المالية.
١ يناير ٢٠١٥	تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ - الأدوات المالية: الإفصاحات المتعلقة بالانتقال إلى المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ (أو بخلاف ذلك، عند تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ للمرة الأولى)
١ يناير ٢٠١٥	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية (كما تم تعديله في سنة ٢٠١٠)
١ يناير ٢٠١٤	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ - البيانات المالية الموحدة - تعديلات للمنشآت الاستثمارية
١ يناير ٢٠١٤	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ - الإفصاح عن الحصص في منشآت أخرى - تعديلات للمنشآت الاستثمارية
١ يناير ٢٠١٤	المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة - تعديلات للمنشآت الاستثمارية
١ يناير ٢٠١٤	المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٦ - انخفاض قيمة الموجودات - التعديلات الناتجة من إفصاحات المبالغ القابلة للتحصيل للموجودات المالية
١ يناير ٢٠١٤	المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ - الأدوات المالية: الاعتراف والقياس - التعديلات الناتجة عن تجديد المشتقات واستمرار محاسبة التحوط
١ يناير ٢٠١٤	تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ٢١ - الضرائب - توجيهات بشأن متى يتم الاعتراف بالضرائب المفروضة من قبل الحكومة

تتوقع الإدارة أن هذه التعديلات المبينة أعلاه في الفترات المستقبلية سيتم تطبيقها في البيانات المالية الموجزة الموحدة في الفترة الأولية التي ستصبح فيها سارية المفعول. مازالت الإدارة تقوم بتقييم تأثيرها الهام على البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة (يتبع)

٣ أهم السياسات المحاسبية والتقديرات (يتبع)

(ب) المعايير الجديدة والتفسيرات التي تم تطبيقها

تم تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية في هذه البيانات المالية الموجزة. لم يود تطبيق هذه المعايير الجديدة والمعدلة إلى تأثير مهم على المبالغ المدرجة للفترة الحالية ولكنها قد تؤثر على محاسبة المعاملات أو الترتيبات المستقبلية.

ملخص بالمتطلبات

المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

يتضمن المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ عدداً من التعديلات على محاسبة خطط المزايا المحددة، بما في ذلك الأرباح والخسائر المحاسبية التي يتم الاعتراف بها حالياً في الدخل الشامل الآخر والتي يتم استثناؤها بشكل دائم من الأرباح والخسائر؛ والعوائد المتوقعة على موجودات الخطط التي لم يعد يتم الاعتراف بها في الأرباح أو الخسائر، بدلاً من ذلك، هناك مطلب ينص على الاعتراف بالحصصة في صافي التزام (اصل) المزايا المحدد في الأرباح أو الخسائر، التي يتم احتسابها باستخدام معدل الخصم المستخدم لقياس التزام المزايا المحدد، كما يتم الاعتراف بتكاليف الخدمات السابقة غير الممنوحة حالياً ضمن الأرباح أو الخسائر قبل إجراء التعديل أو عندما يتم الاعتراف بتكاليف إعادة الهيكلة أو الإنهاء.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ مزايا الموظفين (المعدل في سنة ٢٠١١)

ينص المعيار إلى أنه عند قيام منشأة ما بإعداد بيانات مالية منفصلة، يتم احتساب الاستثمارات في الشركات التابعة، الشركات الزميلة والمنشآت الخاضعة للسيطرة المشتركة إما بالتكلفة أو وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ الأدوات المالية: الاعتراف والقياس.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة (المعدل في سنة ٢٠١١)

كما يتعامل المعيار أيضاً مع الاعتراف بأنصبة الأرباح وبعض حالات إعادة الهيكلة الجماعية ويتضمن عدداً من متطلبات الإفصاح.

يقوم هذا المعيار بشرح محاسبة الاستثمارات في الشركات الزميلة ويعرض المتطلبات المتعلقة بتطبيق طريقة حقوق الملكية عند القيام بمحاسبة الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ المحاسبة عن الاستثمار في المنشآت الزميلة والمشاريع المشتركة (المعدل في سنة ٢٠١١)

يقوم المعيار بتعريف "التأثير الملموس" وتقديم إرشاد حول كيفية تطبيق طريقة حقوق الملكية المحاسبية (بما في ذلك استثناءات من تطبيق طريقة حقوق الملكية في بعض الحالات). كما يقوم بشرح كيفية اختبار انخفاض القيمة للشركات الزميلة والمشاريع المشتركة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة (يتبع)

٣ أهم السياسات المحاسبية والتقديرات (يتبع)

(ب) المعايير الجديدة والتفسيرات التي تم تطبيقها (يتبع)

ملخص بالمتطلبات

المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

تعديل المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١ - تبني المعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى لبيان كيف سيقوم بها معدي البيانات المالية للمرة الأولى بمحاسبة قروض الحكومة بأسعار أقل من سعر الفائدة السوقية عند الانتقال إلى استخدام المعايير الدولية للتقارير المالية. إن هذه التعديلات تماثل متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية لمعدي البيانات المالية الحاليين فيما يتعلق بتطبيق التعديلات التي تم إجراؤها على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٠ محاسبة المنح الحكومية والإفصاح عن المعونات الحكومية فيما يتعلق بمحاسبة القروض الحكومية.

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١ - تبني المعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى المتعلقة بمحاسبة قروض الحكومة بأسعار أقل من سعر الفائدة السوقية

يقوم المعيار بتعديل متطلبات الإفصاح في المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات - التي تستلزم الحصول على معلومات حول جميع الأدوات المالية المعترف بها التي يتم تسويتها وفقاً للفقرة ٤٢ من المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض.

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ - الأدوات المالية - الإفصاحات - المتعلقة بمقاصة الموجودات والمطلوبات المالية

يقوم المعيار بتحديد مبادئ السيطرة، وكيفية تعريف فيما إذا كان مستثمر ما يقوم بالسيطرة على الشركة المستثمر فيها وبالتالي، ينبغي القيام بتوحيد الشركة المستثمر فيها، يبين المعيار مبادئ إعداد البيانات المالية الموحدة.

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ - البيانات المالية الموحدة

يقدم المعيار نموذج واحد للتوحيد لجميع المنشآت استناداً إلى السيطرة، بغض النظر عن طبيعة الشركة المستثمر فيها (بمعنى، سواء كانت المنشأة مسيطر عليها من خلال حقوق التصويت للمستثمرين أو من خلال الترتيبات التعاقدية الأخرى كما هو شائع في "المنشآت لأغراض خاصة").

يحل هذا المعيار مكان المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣١ الحصص في مشاريع مشتركة. يستلزم هذا المعيار بأن يقوم الطرف في ترتيب مشترك بتحديد نوع الترتيب المشترك الذي ارتبط به من خلال تقييم حقوقه والتزاماته ومن ثم احتساب تلك الحقوق والالتزامات وفقاً لنوع الترتيب المشترك.

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ - الترتيبات المشتركة



إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة (يتبع)

٣ أهم السياسات المحاسبية والتقديرات (يتبع)

(ب) المعايير الجديدة والتفسيرات التي تم تطبيقها (يتبع)

ملخص بالمتطلبات

يستلزم هذا المعيار تقديم إفصاح شامل حول المعلومات التي تمكن مستخدمي البيانات المالية من تقييم الطبيعة، المخاطر ذات العلاقة، الحصص في منشآت أخرى وتأثيرات تلك الحصص على مركزها المالي وأدائها المالي والتدفقات النقدية.

يتم تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ عندما يستلزم أو يسمح معيار دولي للتقارير المالية آخر بقياسات القيمة العادلة أو إفصاحات حول قياسات القيمة العادلة (والقياسات، كالقيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع، التي تستند إلى القيمة العادلة أو الإفصاحات حول تلك القياسات). مع بعض الاستثناءات، يستلزم المعيار من المنشآت بأن تقوم بتصنيف هذه القياسات ضمن "مستويات القيمة العادلة" استناداً إلى طبيعة المدخلات، المستوى ١- الأسعار المتداولة في اسواق نشطة لموجودات أو مطلوبات مماثلة التي يمكن للمنشأة الوصول إليها بتاريخ القياس، المستوى ٢- المدخلات باستثناء الأسعار المتداولة في السوق المدرجة ضمن المستوى ١ التي يمكن ملاحظتها للأصل أو الالتزام إما بشكل مباشر أو غير مباشر، والمستوى ٣- المدخلات التي لا يمكن ملاحظتها للأصل أو الالتزام.

ينبغي على المنشآت أن تقوم بإجراء إفصاحات متنوعة استناداً إلى طبيعة قياس القيمة العادلة (بمعنى، فيما إذا تم الاعتراف به في البيانات المالية أو مجرد الإفصاح عنه فقط) والمستوى الذي تم فيه تصنيفها.

تقوم هذه التعديلات السنوية بإجراء تعديلات على المعايير التالية: المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١- السماح بالتطبيق المتكرر للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١، تكاليف الإقراض على بعض الموجودات المؤهلة، المعيار المحاسبي الدولي رقم ١- توضيح متطلبات معلومات المقارنة، المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦- تصنيف صيانة المعدات، المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢- توضيح ضرورة أن يتم احتساب الأثر الضريبي للتوزيع لمالكي أدوات حقوق الملكية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ ضريبة الدخل، المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤- توضيح ما يتوجب إفصاحه التقارير المرحلية لمعلومات القطاعات بخصوص مجموع الموجودات وذلك لتعزيز التوافق مع متطلبات المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ القطاعات التشغيلية.

يوضح التفسير متطلبات محاسبة تكاليف الفصل المرتبطة بإزالة النفايات في عمليات إنتاج المعادن، بما في ذلك متى ينبغي الاعتراف بتكاليف الفصل كأصل، كيفية الاعتراف المبدئي بالأصل والقياس اللاحق.

المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢- الإفصاح عن الحصص في منشآت أخرى

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣- قياس القيمة العادلة

التحسينات السنوية ٢٠٠٩ - ٢٠١١ تشمل التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١، ومعايير المحاسبة الدولية أرقام ١، ١٦، ٣٢ و ٣٤

تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ٢٠- تكاليف الفصل في عملية إنتاج المعادن



إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة (يتبع)

٤ الشركات التابعة وإستثمارات محتسبة وفقا لحقوق الملكية

(أ) الشركات التابعة

لقد تم توحيد البيانات المالية للشركات التالية (الشركات التابعة) في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

نسبة ملكية المجموعة		بلد التأسيس	الشركة التابعة
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣		
١٠٠%	١٠٠%	الإمارات العربية المتحدة	الواحة للتأجير ش.م.ع
١٠٠%	١٠٠%	الإمارات العربية المتحدة	الواحة لاند ذ.م.م.
١٠٠%	١٠٠%	الإمارات العربية المتحدة	الواحة ماريتايم ذ.م.م.
١٠٠%	١٠٠%	الإمارات العربية المتحدة	الواحة مارين ايجنسي ذ.م.م. <sup>(١)</sup>
١٠٠%	١٠٠%	الإمارات العربية المتحدة	الواحة للإستثمارات المالية ذ.م.م.
١٠٠%	-	جزيرة مان	الواحة للتأجير المحدودة - الخامسة
١٠٠%	١٠٠%	جزيرة مان	الواحة للتأجير المحدودة - الثامنة
١٠٠%	١٠٠%	جزيرة مان	الواحة للتأجير المحدودة - التاسعة
١٠٠%	١٠٠%	جزيرة مان	الواحة للتأجير المحدودة - العاشرة
١٠٠%	١٠٠%	جزيرة مان	الواحة للتأجير المحدودة - الثانية عشر
١٠٠%	-	جزيرة مان	الواحة للتأجير المحدودة - الخامسة عشر
١٠٠%	١٠٠%	جمهورية قبرص	بروناليا تردينج المحدودة <sup>(١)</sup>
١٠٠%	١٠٠%	جزر كايمان	نوفمبر آر جيه للتأجير المحدودة
١٠٠%	١٠٠%	جزر كايمان	أوسكار آر جيه للتأجير المحدودة
١٠٠%	١٠٠%	فرنسا	فاست جت للتأجير المحدودة <sup>(١)</sup>
١٠٠%	١٠٠%	جزر كايمان	تاماريند للتأجير المحدودة
١٠٠%	١٠٠%	جمهورية أيرلندا	الواحة للتأجير (أيرلندا رقم ٢) المحدودة
١٠٠%	١٠٠%	جزر كايمان	الواحة للإستثمار رقم ١ المحدودة
١٠٠%	١٠٠%	جزر كايمان	الواحة للإستثمار رقم ٢ المحدودة
١٠٠%	١٠٠%	جزر كايمان	بينينسولا للإستثمارات المحدودة
١٠٠%	١٠٠%	جزر كايمان	أو إل إس بي في المحدودة <sup>(١)</sup>
١٠٠%	١٠٠%	جمهورية قبرص	الواحة فلوت للتأجير رقم ٢ المحدودة
١٠٠%	١٠٠%	جزر كايمان	الواحة أوفشور للخدمات البحرية المحدودة <sup>(١)</sup>
١٠٠%	١٠٠%	موريشيوس	الواحة ألفا موريشيوس المحدودة ١
١٠٠%	١٠٠%	موريشيوس	الواحة ألفا موريشيوس المحدودة ٢
١٠٠%	١٠٠%	جزر كايمان	الواحة للخدمات المالية (أبوظبي) المحدودة <sup>(١)</sup>
١٠٠%	١٠٠%	جزر كايمان	دبليو اف سي انفسمنت مانجمنت كومباني المحدودة <sup>(١)</sup>
١٠٠%	-	جزر كايمان	الواحة ١ المحدودة <sup>(١)</sup>
١٠٠%	-	جزر كايمان	الواحة ٢ المحدودة <sup>(١)</sup>
١٠٠%	-	جزر كايمان	الواحة ميرميد المحدودة <sup>(١)</sup>
١٠٠%	١٠٠%	الإمارات العربية المتحدة	الواحة شيب انفسمنت ذ.م.م. <sup>(١)</sup>
١٠٠%	١٠٠%	هولندا	الواحة آيه سي كويراتف يو آيه
٨٣,٣%	٨٣,٣%	الإمارات العربية المتحدة	سراج للتطوير ش.م.ع.
-	٧٠%	الإمارات العربية المتحدة	المختبرات الإحترافية المركزية ذ.م.م. <sup>(١)</sup>
-	٧٠%	الإمارات العربية المتحدة	مستشفى كورنيس الشارقة ذ.م.م. <sup>(١)</sup>
-	٦٠%	الإمارات العربية المتحدة	مركز إين سينا الطبي ذ.م.م. <sup>(١)</sup>
-	١٠٠%	الإمارات العربية المتحدة	أنجلو أريبيان للرعاية الصحية سيرفيسز إف زد ذ.م.م. <sup>(١)</sup>

(١) محتفظ بها بطريقة غير مباشرة من خلال شركات تابعة.

(٢) معروفة سابقا بالواحة سيشال ماريتيم بيتس ذ.م.م.

(٣) معروفة سابقا بدبليو اف اس المشتقة المحدودة.

(٤) معروفة سابقا بالواحة للخدمات المالية المشتقة المحدودة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة (يتبع)

٤ الشركات التابعة وإستثمارات محتسبة وفقاً لحقوق الملكية (يتبع)

(أ) الشركات التابعة (يتبع)

خلال الفترة، استحوذت المجموعة على معظم حصص رأس المال في عدد من منشآت الرعاية الصحية، والتي تقدم العديد من الخدمات المرتبطة بالرعاية الصحية، وتعمل في عدة إمارات بدولة الإمارات العربية المتحدة. ونتيجة للاستحواذ، ثبتت المجموعة حضورها في قطاع الرعاية الصحية ويتوقع أن تنمي أعمالها بشكل كبير وأن تقوم بعمليات استحواذ أخرى. وتخطط المجموعة لتحقيق التآزر بين الشركات المستثمر فيها عن طريق الإحالة المتبادلة للخدمات وتقليل التكلفة من خلال اقتصاديات الحجم. بالإضافة إلى ذلك فإن المجموعة ملتزمة بسداد مبالغ معينة استناداً إلى الأداء المستقبلي الذي لا يزال غير مؤكد بتاريخ التقرير.

لقد تم تحديد عمليات المحاسبة الأولية على منشآت الرعاية الصحية بصورة مؤقتة في نهاية فترة التقرير. بتاريخ إتمام الصيغة النهائية لهذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة، لم يكن بالإمكان حساب القيمة العادلة الضرورية والحسابات الأخرى، وعليه، تم تحديد قيمتها مؤقتاً استناداً إلى أفضل تقدير للإدارة. تعتزم المجموعة تخصيص سعر الشراء بعد إكمال عمليات التدقيق النهائي التي ما زالت قيد الإجراء في وقت إتمام هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

(ب) إستثمارات محتسبة وفقاً لحقوق الملكية

لدى المجموعة الحصص التالية في إستثمارات محتسبة وفقاً لحقوق الملكية:

ملكية المجموعة		بلد التأسيس	المنشأة
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣		
%٢٧,٥	%٢٧,٥	الإمارات العربية المتحدة	(١) المنشآت الخاضعة لسيطرة مشتركة
%٥٠	%٥٠	الولايات المتحدة الأمريكية	شركة المدينة الصناعية للتبريد (اي سي سي سي)
%٣٣,٣	%٣٣,٣	الإمارات العربية المتحدة	ولف أ ٣٤٠ ذ.م.م
%٢٥	%٢٥	الإمارات العربية المتحدة	صندوق مينا للبنية التحتية (المحدود)
%٢٥	%٢٥	الإمارات العربية المتحدة	شركة دنيا فينانس ذ.م.م
%٣٣,٣	%٣٣,٣	جزر كايمان	شركة دنيا سيرفيسز إف زد ذ.م.م.
%٦٠,٤	%٦٠,٤	جزيرة مان	مينا هولدينجز المحدودة
			اير لفت للتأجير المحدودة
%٤٦,٩	%٤٦,٩	مملكة البحرين	(٢) المنشآت الزميلة
%٤٩	%٤٩	جزر كايمان	بنك أدكس شركة مساهمة بحرينية
%٢٦,٣	%٢٦,٣	هولندا	أبراج أكوا إس بي بي في المحدودة (محتفظ بها بصورة غير مباشرة من خلال أو إل إس بي بي في المحدودة)
			ايركاب هولدينجز إن في

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة (يتبع)

٥ العائد الأساسي والمخفض على السهم

يتم احتساب العائد على السهم وذلك بقسمة الأرباح المنسوبة لمساهمي الشركة العاديين على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة.

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة)	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة)	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)	
٢٣٠,٧٦٨	٣٠,٩٦٩	١٠٧,٠٨٦	٢٧,٤٩١	أرباح عائدة إلى مالكي الشركة (ألف درهم)
١,٨٩٧,٠٨٧,٥٠٠	١,٨٩٧,٠٨٧,٥٠٠	١,٨٩٧,٠٨٧,٥٠٠	١,٨٩٧,٠٨٧,٥٠٠	الأسهم العادية
٠,١٢١	٠,٠٢١	٠,٠٥٦	٠,٠١٣	العائد/ (الخسارة) الأساسية والمخفضة على السهم (درهم) - من العمليات المستمرة
٠,٠٠١	(٠,٠٠٥)	٠,٠٠٠	٠,٠٠٢	- من العمليات غير المستمرة

٦ الإستثمارات العقارية

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة) ألف درهم	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة) ألف درهم	
٥٥١,٩٤٢	٧٧٥,٧٤٣	في ١ يناير
٢٢٣,٨٠١	٣٥,١٤٩	إضافات خلال الفترة/ السنة*
-	(٤,٢٤٢)	خسارة القيمة العادلة**
٧٧٥,٧٤٣	٨٠٦,٦٥٠	

\* تتضمن تكاليف الاقتراض لا شيء درهم (السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ١٧,٤٤٨ ألف درهم).  
خلال الفترة توقفت رسملة تكاليف الاقتراض، إذ أن جميع الأنشطة الضرورية لإعداد الإستثمارات العقارية للإستخدام المقصود لها قد اكتملت بشكل جوهري.

\*\* تم تحديد القيمة العادلة للإستثمارات العقارية استناداً إلى منهجيات التقييم المعترف بها من قبل المعهد الملكي للمحاسبين القانونيين. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، تم إجراء تقييم من قبل مقيمين مستقلين معتمدين يمتلكون مؤهلات مناسبة معترف بها وخبرة حديثة في موقع وفئة العقارات التي يتم تقييمها. تم مراجعة هذا التقييم من قبل الإدارة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة (يتبع)

٧ قروض استثمارية

تمثل القروض الاستثمارية حصة المجموعة في محافظ القروض والقروض المقدمة للإستثمار المحتسب وفقاً لحقوق الملكية بمبلغ ٥٨,٨٤٨ ألف درهم (٢٠١٢: ٥٨,٨٤٨ ألف درهم). خلال الفترة الحالية تم استبعاد سندات قروض بمبلغ ٢٥,٧٦٧ ألف درهم إلى طرف ثالث مستمر بقيمتها الاسمية. وفقاً لذلك، لم يتم الاعتراف بأية أرباح أو خسائر من هذه المعاملة.

٨ الإستثمارات المحتسبة وفقاً لحقوق الملكية

إن الحركة في الإستثمارات المحتسبة وفقاً لحقوق الملكية مدرجة أدناه:

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (منققة) ألف درهم	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير منققة) ألف درهم	
٢,٣٤٥,٠٦٢	٢,٢٥٥,٣٧٠	كما في ١ يناير
٧٥	-	إضافات خلال الفترة/ السنة
(٣٥,٢٢٨)	-	معاد تصنيفها كشركة تابعة
(٢٢١,٦٤٧)	-	محول إلى موجودات مصنفة كمحتفظ بها للبيع (راجع إيضاح ١٣)
١٩٤,٢٠٤	١٩٧,٧٠٩	الحصة في الأرباح خلال الفترة/ السنة*
(١٢,٠٨٦)	١,٥٣٦	الحصة في إحتياطيات حقوق الملكية خلال الفترة/ السنة
(١٥,٠١٠)	(٤,٤٠٠)	توزيعات مستلمة خلال الفترة/ السنة
٢,٢٥٥,٣٧٠	٢,٤٥٠,٢١٥	

\* خلال الفترة، اعترفت المجموعة بخسارة انخفاض القيمة بمبلغ ٣٦,٧٨٠ ألف درهم (٢٠١٢: ٢٧,٤٩٢ ألف درهم) في الإستثمارات المحتسبة وفقاً لحقوق الملكية.

٩ إستثمارات متاحة للبيع

تمثل الإستثمارات المتاحة للبيع إستثماراً في صندوق مسجل في دولة الإمارات العربية المتحدة ومدار من قبل المجموعة. تمثل القيمة المدرجة صافي قيمة الأصل للإستثمار كما بتاريخ التقرير. تمثل الحركة خلال الفترة الحالية إستثماراً إضافياً بقيمة ٢٤,٠٣٢ ألف درهم (للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ١٣,٥٨٩ ألف درهم) وبيع القيمة العادلة بمبلغ ٢,٧٧٧ ألف درهم (للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢: خسارة القيمة العادلة بمبلغ ٥,٨٩٣ ألف درهم).

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة (يتبع)

١٠ موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة) ألف درهم	
١٧٦,٧٩١	١١٠,٣٩٨	موجودات مالية مشتقة* إستثمارات أخرى
١٣,٨٣٠	١٨,٧٢٧	
١٩٠,٦٢١	١٢٩,١٢٥	

\*يتعلق الإنخفاض في تقييم الموجودات المشتقة بزيادة عوائد سعر الفائدة خلال الفترة مما أدى أيضاً إلى إنخفاض في قيمة المطلوبات المالية المشتقة (راجع إيضاح ١٢).

١١ ذمم مدينة تجارية وأخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة) ألف درهم	
١١١,٨١٦	٢٦٦,٦١٦	ذمم مدينة تجارية* مصاريف مدفوعة مقدما وسلفيات فوائد مستحقة ذمم مدينة أخرى**
٩,٥٨٧	٥,٦٧٩	
٣٤,١٤٤	٤١,٠٦٩	
٢٢,٦٨٩	٦١,٣٤٧	
١٧٨,٢٣٦	٣٧٤,٧١١	

\* تتعلق الزيادة في الذمم المدينة التجارية بشكل أساسي بإيرادات من معاملات أسواق رأس المال المعترف بها خلال الفترة.

\*\* تمثل الذمم المدينة الأخرى بشكل أساسي الشهرة التي تم الإعتراف بها عند الإستحواذ على موجودات الرعاية الصحية (راجع إيضاح ٤).

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة (يتبع)

١٢ ذم دائنة تجارية وأخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة) ألف درهم	
١٧,٩٠٨	١,٩٨٥	ذم دائنة تجارية
٢٥,٦٥٥	٣٢,١٠٩	الفوائد المستحقة على القروض
١٤٥,٠٥٧	٨٥,٥٢٥	مطلوبات مالية مشتقة*
١١٦,٣٨٣	١٨٣,٨٥١	ذم دائنة ومستحقات أخرى
<b>٣٠٥,٠٠٣</b>	<b>٣٠٣,٤٧٠</b>	

\* تظهر الذم الدائنة التجارية والأخرى بالتكلفة المضافة فيما عدا المطلوبات المالية المشتقة والتي تعرض بالقيمة العادلة. يتعلق الإنخفاض في تقييم المطلوبات المالية المشتقة بزيادة عوائد سعر الفائدة خلال الفترة والذي أدى بالمقابل إلى إنخفاض في تقييم الموجودات المالية المشتقة (راجع إيضاح ١٠).

١٣ موجودات مصنفة كمحتفظ بها للبيع

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة) ألف درهم	
٢٢١,٦٤٧	٢٢١,٦٤٧	استثمارات حقوق الملكية (أ)
٧٣,٥٦٠	-	سفن (ب)
<b>٢٩٥,٢٠٧</b>	<b>٢٢١,٦٤٧</b>	

(أ) تعتزم المجموعة بيع استثمار محتسب وفقاً لحقوق الملكية ومن المتوقع بأن تكتمل عملية البيع خلال سنة ٢٠١٣. تم تصنيف هذا الأصل كمحتفظ به للبيع في ٣٠ نوفمبر ٢٠١٢.

(ب) في ٢١ فبراير ٢٠١٣، أبرمت المجموعة إتفاقية بيع وشراء مع جهة ثالثة لاستبعاد السفن التي تم تصنيفها كمحتفظ بها للبيع كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. لقد بلغ سعر الشراء النقدي لهذه المعاملة ٧٣,٥٦٠ ألف درهم وتم استلامها من قبل المجموعة في ٢١ فبراير ٢٠١٣. قبل إجراء عملية البيع، قامت المجموعة بتسديد الديون المتعلقة بالسفن وتحرير جميع التعهدات. لم يتم الاعتراف بأية أرباح أو خسائر من هذه المعاملة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة (يتبع)

١٣ موجودات مصنفة كمحتفظ بها للبيع (يتبع)

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة) ألف درهم	
١٩,٥٦٣	٣,٦١٢	الربح والخسارة من عمليات غير مستمرة
(١٠,٩١٥)	-	إيرادات تشغيلية (ب)
(١٥,٣٤٤)	(١,٦٤٣)	الحصة في الخسارة من استثمارات محتسبة وفقا لحقوق الملكية (أ)
(٣,٨١٩)	(٤٥٢)	تكاليف تشغيلية (ب)
		مصاريف إدارية ومصاريف أخرى (ب)
(١٠,٥١٥)	١,٥١٧	الأرباح/ (الخسائر) التشغيلية
٢٠	٣	إيرادات أخرى (ب)
(١٠,٤٩٥)	١,٥٢٠	أرباح/ (خسائر) الفترة من عمليات غير مستمرة
فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة) ألف درهم	
٩,٣١٣	(٣٣,٩٤٨)	التدفقات النقدية من عمليات غير مستمرة
(٤,٧٦٤)	٨٤,٤٦٧	صافي النقد (المستخدم في)/ الناتج من الأنشطة التشغيلية
(٦,٧٦٩)	(٥٠,٣٥٣)	صافي النقد الناتج من/ (المستخدم في) الأنشطة الاستثمارية
		صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية

## إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة (يتبع)

## ١٤ إيرادات من بيع البضائع وتقديم الخدمات

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة) ألف درهم	
٢,١٤٦	٣٥,٧١٤	بيع البضائع وتقديم الخدمات إيرادات تأجير
-	٥٣٨	
٢,١٤٦	٣٦,٢٥٢	

إن الزيادة في مبيعات البضائع والخدمات المقدمة خلال الفترة تعود بشكل رئيسي إلى إستحواذ المجموعة لأصول الرعاية الصحية (إيضاح ٤).

خلال الفترة إعترفت المجموعة بإيرادات الإيجار الناتجة من الاستثمار العقاري.

## ١٥ إيرادات من معاملات أسواق رأس المال

تضم أعمال المجموعة في أسواق رأس المال معاملات خاصة وإستثمارات في أسواق رأس المال العامة. لقد رتبت المجموعة تمويل رأس المال المقترض نيابة عن عملائها للإستحواذ على أصناف عالية القيمة كالسفن والطائرات. تحقق المجموعة إيرادات من ترتيب هذه المعاملات وإدارتها وتقديم المشورة فيها.

قد تشمل المعاملات الخاصة مجموعة من الإستثمارات في الأدوات المالية التي عادة ما يتم تأمينها من خلال أصول أساسية. عادة ما تشمل الصكوك المالية ديون مضمونة، وديون ثانوية، وديون صغرى، وديون مهيكلة، ومشتقات وخيارات محددة. قد تشمل الأوراق المالية لسوق رأس المال أدوات مالية كالسندات، الصكوك، الأوراق القابلة للتحويل، الأسهم، الأوراق المالية الهجينة، الاكتتابات العامة وما قبل الاكتتابات العامة.

إن زيادة الدخل من أسواق رأس المال مقارنة بالفترة السابقة تعود إلى أن الدخل يكون في الغالب مدفوعاً بالأحداث؛ لهذا فإن هذا الدخل لا يتحقق بشكل متناسب زمنياً ولكن يتم الإعتراف به كلياً حين يصبح مستحقاً للمجموعة.



## إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة (يتبع)

## ١٦ إيرادات أخرى

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة) ألف درهم	
٢,٤٣٦	٥,٣٥٨	إيرادات استثمارية من موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
٩,٨٢٦	٨,٣٧٧	إيرادات فوائد من قروض استثمارية
٢,٥٣٧	٢,٢٢٢	إيرادات فوائد من عقود تأجير تمويلية
١,١٨٨	١,٠٣٦	مكاسب القيمة العادلة من المشتقات
(٧,٣٥٦)	-	مخصص بضاعة بطيئة الحركة ومتقادمة
(١٥,٩٧٨)	-	مخصص قروض وذمم مدينة مشكوك في تحصيلها
-	(٤,٢٤٢)	خسائر القيمة العادلة من استثمارات عقارية (إيضاح ٦)
٨,٧٧٤	٢,٩٣٩	أخرى
١,٤٢٧	١٥,٦٩٠	

## ١٧ مصاريف عمومية وإدارية

إن الزيادة في المصاريف العمومية والإدارية تتماشى مع الزيادة المدرجة في الإيرادات عن الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣، والمتعلقة بتكاليف تعويضات الموظفين وأتعاب أعضاء مجلس إدارة المجموعة المستحقة، والمصاريف العمومية والإدارية الموحدة لموجودات الرعاية الصحية المستحقة عليها خلال الفترة (إيضاح ٤).

## ١٨ جهات ذات علاقة

تشتمل المعاملات الهامة مع الجهات ذات العلاقة خلال الفترة:

## مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة) ألف درهم	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة) ألف درهم	
٢,٢٠٩	٢,١٧١	٦,٨٧٥	٧,٢١٨	رواتب ومكافآت
١٣١	١٤١	٣٩٤	٤٠٦	تعويضات نهاية الخدمة
٢,٣٤٠	٢,٣١٢	٧,٢٦٩	٧,٦٢٤	

## إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة (يتبع)

## ١٨ جهات ذات علاقة (يتبع)

أرصدة فامة مع جهات ذات علاقة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة) ألف درهم
٥٨,٨٤٨	٥٨,٨٤٨
١٢,٧١٩	١٢,٧١٩

استثمارات قروض مقدمة لشركة زميلة (إيضاح ٧)  
ذم مدينة تجارية وأخرى من شركة زميلة

## ١٩ تقارير القطاعات

خلال الفترة، أعادت المجموعة تنظيم أنشطتها الرئيسية إلى ثلاثة قطاعات رئيسية وقامت بتعديل هيكل المجموعة وفقاً لذلك. وقامت إدارة المجموعة بمراجعة مسؤولياتها الرئيسية لتعكس هذا التطور، وكذلك جهات رفع التقارير الداخلية. قطاع الاستثمارات الرئيسية حالياً مسؤول عن إدارة وتشغيل استثمارات المجموعة في الشركات التابعة والمشاريع المشتركة والشركات الزميلة والاستثمارات المتاحة للبيع، بما في ذلك الاستثمارات في مجال الطيران، الناجير، البحرية (غير مستمرة حالياً) وقطاعات المالية و البنية التحتية والرعاية الصحية. يجمع قطاع أسواق المال حالياً خطي أعمال: (أ) المعاملات الخاصة و(ب) أسواق رأس المال العامة. ويمثل قطاع العقارات الصناعية حصص الشركة في مجال العقارات الصناعية الخفيفة.

تماشياً مع متطلبات المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ "القطاعات التشغيلية" (منهج الإدارة)، أدت إعادة الهيكلة التنظيمية هذه إلى إعادة بيان تقرير القطاع لجميع فترات المقارنة. واستناداً إلى المعلومات المقدمة إلى الإدارة العليا للمجموعة فيما يخص توزيع الموارد، واستراتيجيات التسويق، وخطوط رفع التقارير للإدارة وقياس أداء الأعمال، تم تحديد القطاعات المقدمة بموجب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ وفق هيكل الأنشطة الاستثمارية والخدمات إلى مجموعات العملاء.

## الاستثمارات الرئيسية

استثمارات حقوق الملكية والقروض في الشركات التابعة، الشركات الزميلة، المشاريع المشتركة و الاستثمارات المتاحة للبيع والتي تم تصنيفها سابقاً في أربعة قطاعات رئيسية: الطيران، البحري (غير مستمرة حالياً)، العقارات والخدمات المالية - تم تحويلها لتصنف تحت قطاع رئيسي واحد: "الاستثمارات الرئيسية".

## أسواق المال

كان قطاع أسواق رأس المال يتكون سابقاً من (أ) خدمات معاملات للزيان و (ب) الاستثمارات في الأسهم والقروض فسي القطاع المالي. يمثل قطاع أسواق رأس المال حالياً حصة المجموعة في المعاملات الخاصة واستثمارات أسواق رأس المال العامة.

## العقارات الصناعية

كان هذا القطاع يعرف باسم قطاع العقارات، وأصبح يسمى قطاع العقارات الصناعية، وهو يمثل حصة المجموعة من العقارات الصناعية الخفيفة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة (بتبع)

١٩ تقارير القطاعات (بتبع)

الموحد	المركز الرئيسي		المقرات الصناعية		سواق المال		الإستثمارات الرئيسية	
	للمدة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	للمدة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	للمدة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	للمدة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	للمدة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	للمدة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	للمدة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	للمدة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢
(غير متعلق)	٣٦,٤٣٢	-	-	٥٣٨	-	-	٢,١٤٦	٣٥,٨٩٤
ألف درهم	١٩٧,٧٠٩	-	-	-	-	-	١٢٨,٨٩٩	١٩٧,٧٠٩
(غير متعلق)	١٩١,٧٣٢	-	-	-	١٦,٣٠	١٩١,٧٣٢	-	-
ألف درهم	٣٢٠,١٤٠	(١٢٨,٨١٢)	(٤,٣٠٤)	(١٠,٧١٩)	٦,٣١٤	١٧٦,٣٩٢	١٠٦,٧٧٢	١٩٢,٣٧٨

يرد من بيع البضائع وتقييم الخدمات  
يرد من الإستثمارات المحسنة وفقاً لحقوق الملكية، صافي  
دخل من معاملات سواق رأس المال  
تتأخر قطاع قبل المبالغ غير المستمرة

\* خلال الفترة، إعتزفت المجموعة بخسائر انخفاض القيمة بمبلغ ٣٦,٧٨٠ ألف درهم (٢٠١٢: ٢٤,٢٧٥ ألف درهم) في إستثمارات محسنة وفقاً لحقوق الملكية في قطاع الإستثمارات الرئيسية.

الموحد	المركز الرئيسي		المقرات الصناعية		سواق المال		الإستثمارات الرئيسية	
	للمدة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	للمدة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	للمدة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	للمدة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	للمدة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	للمدة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	للمدة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	للمدة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢
(غير متعلق)	٤,٤١٠,٢٠٢	١٩٧,٢٢٧	٧٨٣,١٥٢	٨٠٩,٨٧٤	٥٢٥,١٨٨	٦٠٠,٧٢٥	٢,٦٢٤,٢٨٩	٢,٨٩٤,٢١٩
ألف درهم	٢٢١,١٤٧	-	-	-	-	-	٢٩٥,٢٠٧	٢٢١,٦١٧
ألف درهم	٤,٤٢٥,١٠٤	١٩٧,٢٢٧	٧٨٣,١٥٢	٨٠٩,٨٧٤	٥٢٥,١٨٨	٦٠٠,٧٢٥	٢,٩٢٩,٤٩٦	٣,١١٥,٨١٦

الموجودات  
موجودات متعلقة بالمعاملات غير المستمرة  
مجموع الموجودات لموحدة

## إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة (يتبع)

## ٢٠ التزامات وارتباطات رأسمالية

في نهاية فترة التقرير، لدى المجموعة التزامات استثمارية لصندوق استثماري بمبلغ ٣٢،١٦٧ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٥٨،٢١٧ ألف درهم) والتزامات رأسمالية بمبلغ ٥٠،٦٠٢ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٦٣،٨٥٥ ألف درهم) متعلقة بتطوير المرحلة الأولى من مشروع المركز.

أبرمت المجموعة ترتيبات تأجير تشغيلية لخمس سنوات لمكاتب جديدة ابتداءً من ٩ سبتمبر ٢٠١٢. يتم تسديد دفعات الإيجار السنوية مقدماً، فيما يلي جدول دفعات الإيجار المستقبلية:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة) ألف درهم	
٣،١٣٩	٣،١٣٩	مستحق خلال سنة
٩،٤١٧	٦،٢٧٨	مستحق بين السنة الثانية والسنة الرابعة
١٢،٥٥٦	٩،٤١٧	

## ٢١ أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ لتتوافق مع تصنيف الفترة الحالية. لم يكن لإعادة التصنيف أي تأثير على صافي الربح، أو العائد على السهم أو الأرباح المستتقة للفترة الحالية أو الفترة السابقة. إن إعادة التصنيفات هذه كانت تعنى أساساً لحساب الإيرادات من بيع البضائع والخدمات المقدمة وتكاليف بيع البضائع والخدمات المستحوذ عليها من أنجلو أريبيان للرعاية الصحية.

إن إعادة التصنيفات الرئيسية هي ما يلي:

## بيان الدخل الموجز الموحد:

- تم الإفصاح عن الإيرادات من بيع البضائع حالياً في بند منفصل في "إيرادات من بيع البضائع والخدمات المقدمة" بدلاً من تصنيفها ضمن "إيرادات التشغيل".
- تم الإفصاح عن الإيرادات من معاملات رسوم الخدمات حالياً في بند منفصل في "إيرادات من معاملات أسواق رأس المال" بدلاً من تصنيفها ضمن "إيرادات التشغيل".
- تم إعادة تصنيف تكلفة بيع البضائع في بند منفصل في "التكلفة من بيع البضائع والخدمات المقدمة" من "مصروفات التشغيل".
- تم إعادة تصنيف الإيرادات والمصروفات للفترة من العمليات المتوقفة من عدة بنود من بيان الدخل (إيرادات التشغيل، وإيرادات من إستثمارات محتسبة وفقاً لحقوق الملكية، ومصروفات التشغيل والمصر وفات الإدارية وغيرها) في بند منفصل "الربح / (الخسارة) للفترة من العمليات المتوقفة".
- تم إعادة تصنيف "مصروفات التمويل" من "مصروفات التشغيل" إلى بند منفصل.
- تم إعادة تصنيف مكاسب القيمة العادلة على المشتقات المالية، "الإيرادات التشغيلية الأخرى"، "إيرادات الفوائد من التأجير التمويلي"، "إيرادات الفوائد من القروض الإستثمارية"، "مخصص بضاعة متقادمة ويطينة الحركة" و"مخصص القروض والذمم مدينة المشكوك في تحصيلها" من "إيرادات التشغيل" و "مصروفات التشغيل" إلى "إيرادات أخرى".
- تم تصنيف تكاليف التشغيل حالياً (باستثناء مصاريف التمويل)، و "المصاريف الإدارية والأخرى" ضمن بند "مصاريف عمومية وإدارية".

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة (يتبع)

٢١ أرقام المقارنة (يتبع)

كما تم تصنيفه (غير مدقق) ألف درهم	معاد تصنيفه (غير مدقق) ألف درهم	كما تم بيانه سابقاً (غير مدقق) ألف درهم		
٢,١٤٦	٢,١٤٦	-	(أ)	بيان الدخل الشامل الموحد
(٢,١٤٦)	(٢,١٤٦)	-	(ج)	للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢
-	-	-		العمليات المستمرة
-	(٦٣,٣٤٣)	٦٣,٣٤٣	(د) و (و)	إيرادات من بيع البضائع وتقديم الخدمات
-	-	-	(د)، (هـ)	تكلفة بيع البضائع وتقديم الخدمات
-	٩٢,٧٩٣	(٩٢,٧٩٣)	(و)	إجمالي الربح
١٢٨,٨٩٩	١٠٠,٩١٥	١١٧,٩٨٤	(ز)	إيرادات تشغيلية
١٩,٣١٠	١٩,٣١٠	-	(ب)	مصروفات تشغيلية
١,٤٢٧	(٢,٥٦٢)	٣,٩٨٩	(و)	إيرادات استثمارات محتسبة وفقاً لحقوق الملكية، صافي
(٥٨,٦٨٦)	٣,٥١٥	(٦٢,٢٠١)	(هـ)	إيرادات من معاملات أسواق رأس المال
(٥٠,١٣٣)	(٥٠,١٣٣)	-	(هـ)	إيرادات أخرى
٤٠,٨١٧	١٠,٤٩٥	٣٠,٣٢٢		مصاريف عمومية وإدارية
(١٠,٤٩٥)	(١٠,٤٩٥)	-	(د)	مصاريف تمويل
٣٠,٣٢٢	-	٣٠,٣٢٢		ربح الفترة من العمليات المستمرة
				العمليات غير المستمرة
				ربح/ (خسارة) الفترة من العمليات غير المستمرة
				ربح الفترة

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة (بتبع)

٢٢ إفساحات أخرى

يتم تصنيف تعرض المجموعة فيما يتعلق ببعض الموجودات كمحلي (الإمارات العربية المتحدة) أو خارجي كما هو مبين أدناه:

المجموع	خارجي		محلي	
	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣
(مئقة) ألف درهم	(مئقة) ألف درهم	(غير مئقة) ألف درهم	(مئقة) ألف درهم	(غير مئقة) ألف درهم
٢٢,٧٦٥	٢٢,٧٦٥	٢,٠١٧	-	-
٢,٢٥٥,٣٧٠	٢,١٤٥,٠٠٧	٢,٢٢٢,١٧٩	١١,٠٣١٣	١٢٨,٠٣٦
٢,٥٨,٧٢٢	٢,٥٨,٧٢٢	٢٧٩,٥٢٨	-	-
٧,٤٦٤	٧,٤٦٤	٦,٣١٦	-	٤,٩٦٢
١-٨,٨٨٣	-	-	١٠٨,٨٨٣	١٣٥,٦٩٢
١٩,٠٢١	١٧٦,٧٢٠	١١٠,٣٢٦	١٣,٩٠١	١٨١,٧٩٩
٢,٩٠١,٨٢٥	٢,٦٦٨,٦٧٨	٢,٧٤٨,٥١٩	٢٢٢,١٤٧	٢٨٧,٤٨٩

إستثمارات في عقود تأجير تمويلية  
إستثمارات محسوبة وفقاً لحقوق الملكية  
فروض إستثمارية  
المخزون  
إستثمارات متاحة للبيع  
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

المجموع	خارجي		محلي	
	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣
(مئقة) ألف درهم	(مئقة) ألف درهم	(غير مئقة) ألف درهم	(مئقة) ألف درهم	(غير مئقة) ألف درهم
٦٠,٣٠٤	-	-	٦٠,٣٠٤	٥٢,٤٢٥
٢١٩,٦٣٥	١,١٣٩	١,١٤٣	٢١٨,٤٩٦	١٢٠,٤٣٧
٢٧٩,٩٢٩	١,١٣٩	١,١٤٣	٢٧٨,٨٠٠	١٧٢,٨٦٢

تدفق محتجز  
التدفق ومردقات التدف